จีนสยามนิวสเปเปอร์

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

新報 暹華

BANGKOK.

ฉบับ ที่ ๒๑๓ จนในสยามวารศัพท์ ได้ตราสินแล้วเลขที่ ๒๔ 暹羅民報第七十一月十八日 วัน พุฒ ที่ ๑๘ ธันวาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑

ห้าง ยียา มากูจี สี่แยก วัดตึก กรุงเทพ ฯ ไทรศัพท์ ๒๓๖

สาขา อยู่ที่ หลังวัง บูรพากรุงเทพ ฯ ไทรศัพท์ ๕๕๗

โอสถ ยินทัน

"ยายินตัง" กับคนที่สบาย

ไม่ ไข้ ไม่ เจ็บ

ยา ยินตัง เปน ยา ขนานหนึ่ง ซึ่ง เว้นเสียไม่ได้ ควรมีติด ตัวไว้ สำหรับ ท่าน เสตีแยนตัล แม็น ผู้ ร้อง รำ ทำเพลง นักสวด นักเทศน์ พลทหาร นาย ทหาร ข้าราชการ อาจาริย์ นักเรียน ทุก ขณะ ทุก หมู่ มหาชน ควรมี เมื่อไป เรือไปรถ ควรมี ติดตัวไว้ เมื่อไป เที่ยว ควร มีไว้ เมื่อไป ดู การเล่น ซึ่ง เปน ที่ ประชุมชน คน หนา แน่น เมื่อ ข้อม แถว แล เมื่อ โรคสัญจร เกิด ขึ้น ใน ที่ใด ที่ หนึ่ง

ห้าง ยี ยา มา กูจี
สี่ แยก วัด ตึก
กรุงเทพ ฯ
ไทรศัพท์ ๒๓๖
สาขาอยู่ที่หลังวัง
บูรพา กรุงเทพ ฯ
ไทรศัพท์ ๕๕๗

เหล้าเบียกิริน

ที่จะต้ม กลั่นก็ดัด

ชนิดนี้ได้ มีชื่อเสียง ทำโดยความชำนาญ

โด่งดัง มานานแล้ว เรียบร้อย จน ถึง

ในประเทศที่ศิวิไลซ์ กระ ทรวง วัง ของ

ออกบรรทัน ได้ดัง ประ เทศ ยี่ปุ่น รับ

โรงทำใหญ่กว้าง เอง ว่า เปน เหล้า

ขวางกว่าบริษัทอื่น เบียชนิดที่ดีกว่าเบี

ทั้งหมด และ วิธี อย่างอื่นโดยแท้ ๆ

แลทั้งกระทรวงนี้ยัง ต้องรับราชการตั้งแต่เมื่อมีการเลี้ยงข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ ผู้น้อย แล้วก็ต้อง ใช้เหล้าเบียชนิดตามที่กล่าวเสมอมาจน ทั่วทุกวันนี้

เชิญ ท่านทั้งหลายลองรับ ทานดูบ้างคงจะความพอใจท่านมากเปนแน่

"อย่า ลืม คราว สำคัญ"

ข้าพเจ้า ขอ บอก ท่าน ทั้ง หลาย ที่ เคย มา อุด หนุน ให้ ทราบ ว่า ที่ ห้าง ยียามากูจี ที่ แยก วัดตึก และ ที่ ถนน หลังวัง บูรพาจะแถมฉลาก ให้ แก่ท่าน ผู้ ซื้อของทุก ๆ บาท กำหนด ตั้งแต่ วันที่ ๕ ธันวาคม ถึง วันที่ ๓๐ ธันวาคม พ, ศ, ๒๔๖๑ เปน ต้นไป แต่ ต้อง ขอ บอกให้ท่าน ทราบหน่อย ว่า ถ้า ตั๋ว ฉลาก ที่ ท่าน ได้ ไป นั้น มี ค่า เท่าใด ท่าน จะ นำ เอา ตั๋ว นั้น มา ขึ้น เงินไม่ ได้ เปน อัน ขาด ท่าน ต้อง นำ เอา ตั๋ว นั้น มา ขึ้น เอา ของ ได้ ทุก อย่าง ตาม ชอบใจ ให้เท่า กับ ราคา ในตั๋ว ท่าน จะนำ ตั๋ว มา ขึ้นที่ ห้าง ยียามากูจี สี่แยก วัดตึก หรือ ที่ ถนนหลัง วังบูรพา ก็ได้ ภายใน เดือน ธันวาคม พ, ศ, ๒๔๖๑ นี้ เพราะ ฉนั้น ท่านไม่ ควรละ โอกาศ อันนี้ เสีย ถ้าเปน ลาภ ของ ท่าน ๆ ก็ จะได้ รางวัล อย่างงาม ที่ เดียว และ ท่าน จะ หา โอกาศ เช่น นี้ ได้ น้อย นัก

ห้าง ยียามากูจิ สี่แยก วัดตึก

ถนนเยาวราชกรุงเทพ ฯ

โดยได้รับพระบรมราชานุญาต จาก พระบาทสมเด็จ พระจ้าอยู่หัว

โดยได้ รับพระ บรม ราชานุญาต จาก สม เด็จ พระพันปี หลวง

ห้าง เอส. เอ. บี

ข้าพเจ้า ขอ แจ้ง ความ ให้ ท่าน ทราบว่า ข้าพเจ้าได้ รับโดย เมล์ นี้ เหล้า โคสเตรเลีย ต่าง ๆ คือ .—

เหล้า ฮอก

เหล้า เบอร์กันดี

เหล้า ขาว

และ เหล้า แดง ชนิด ต่าง ๆ

ห้าง เอส. เอ. บี.

เครื่อง ยนตร์ ติด ท้าย เรือ

ที่ ห้าง เทพนคร พานิช มี จำหน่าย อยู่ ไม่ กี่ เครื่อง เปน ชนิด "เค" แล "เนีบจุน" จะ ขาย โดย ราคา ถูก ที่ สุด ถ้า ท่าน จะ ซื้อ เครื่อง ชนิด นี้ เล่นใน ฤดู น้ำ นี้แล้ว ขอ ได้ ไปรด อย่า ลืม มา ถามที่ ห้าง นี้ ก่อน จึง จะ ซื้อได้ ราคา ถูก เครื่อง เหล่า นี้ มี ใช้ อยู่ ตก คืน คงไม่ มี ปัญหา ว่าใช้ ได้ ดี เพียงใด

บริษัทเทพนครพานิช

มุม ถนน สี่ พระยา

ไทรศัพท์ที่ ๑๕๗

ยาง ดัน ลบ

ยาง ดันลบ เปนยาง ที่ มี ชื่อ เสียง ทั่ว โลก บัดนี้ได้ มอบให้ ห้างเทพนคร พานิชเปนเอเยนต์แต่ผู้ เดียวในกรุง สยาม ขอเชิญท่านรับไปขายส่งมา กระทำความ ตกลงเสียโดยเร็ว จะ คิดราคา อย่างต่ำ ที่สุด

ห้าง เทพนครพานิช (บริษัทยา สูบสยาม) ตรง หลัก รถราง สพาน หลักล่าง

ไทรศัพท์ที่ ๑๕๗

จีนโนสยามวารศัพท์

วัน ที่ ๑๗ ธันวาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑
วันพุธ ขึ้น ๑๕ ค่ำเดือน ๑๑ ปีมะเมีย
สัมฤทธิศก จุลศักราช ๑๒๘๐

จะไปร้อง เอากับใคร

ตามเสียงที่ตั้งหนังบางคน มักชอบกล่าวว่า พวกราษฎรแห่งประเทศสยามเรา ในสมัยนี้ นับว่ามีความสมบูรณ์พูนเพิ่มผิดกว่าเมื่อครั้งแต่ก่อนมาก แม้ราคาเครื่องอุปโภคหรือบริโภคจะสูงขึ้นกว่าอีกสักเท่าใดๆ ก็ดี ดูก็ไม่สู้จะต้องเดือดร้อนกันเหมือนยังกับเมื่อครั้งแต่ก่อนๆ นัก เช่นเมื่อครั้งตอนกลางๆ ในรัชกาลพระบาทสมเด็จพระรามาธิบดีที่ ๔ ได้เคยเกิดมีเข้าแพงขึ้นครั้งหนึ่ง ราคาเข้าเกวียนละชั่ง (๘๐ บาท) ครั้งนั้นพวกราษฎรต้องถึงกับนำเอาเง่าตลิ่งแดหัวผักหนามเข้าปนเข้าหุงกิน แต่ในปัจจุบันนี้ ราคาเข้าสารถังละเกือบถึง ๔ บาทแล้ว แต่ก็ยังไม่ได้ยินว่าราษฎรคนใดต้องรับความอดอยาก จนถึงกับนำเอาอาหารสิ่งอื่นๆ เข้าปนเข้าหุงกินไม่ เมื่อความเป็นไปของราษฎรได้เป็นอยู่เช่นนี้ ก็ต้องนับว่าได้เป็นไปโดยความมั่งคั่งของพวกราษฎรนั้นเอง เมื่อองค์พยานแห่งความร่ำรวยของพวกราษฎรในปัจจุบันได้ปรากฏอยู่ดังเช่นที่ได้กล่าวมาแล้วข้างบนนี้ ก็ย่อมเป็นการยากแก่ผู้ที่จะคัดค้านว่าราษฎรในสมัยนี้ จนกว่าพวกราษฎรครั้งสมัยกระโน้นนั้นก็จริงอยู่ แต่ต้องเข้าใจว่าการที่จะนำเอาความมั่งคั่งของบุคคลครั้งสมัยกระโน้น มาเปรียบเทียบกับความมั่งคั่งของบุคคลสมัยนี้แล้ว ย่อมเป็นความผิดตรงกันข้ามดิบดุจเช่นฟ้ากับดินทีเดียว เพราะคนในสมัยกระโน้นโดยมากมักจะเป็นผู้ตระหนี่เหนียวแน่น และทั้งชาวต่างประเทศหรือสินค้าต่างประเทศก็ไม่ค่อยจะมีพุ่มเพือยเหลือหลายนัก เพราะฉนั้นการอุปโภคและบริโภคจึงไม่ค่อยจะสู้ใช้จ่ายพุ่มเพือยเท่ากับคนในปัจจุบันสมัยแต่เมื่อมากระทบราคาเข้าแพงขึ้นไปผิดจากธรรมดา ก็เลยเกิดความตกอกตกใจแล้วยังความมั่งยั่งที่มีอยู่แล้วในนิสัยของคนจึงเลยทำให้เอาภักษาหารอื่นๆ มาปนผสมหุงเข้ากับเข้า การที่คนสมัยกระโน้นได้ทำไปแล้วเช่นนี้ หาใช่จะเป็นด้วยความขาดแคลนจนถึงกับสิ้นทุนรอนไม่ เป็นด้วยการคิดประหยัดทรัพย์เอาไว้ต่อสู้กับความอันตรายต่างๆ ซึ่งจะเกิดมีขึ้นในอนาคตต่างหาก ไม่พักจำต้องบ่วยกล่าวถึงผู้ที่มั่งมีทรัพย์สมบัติมาก เมื่อครั้งกระโน้นว่ามีเท่าใด แม้แต่เงินในท้องพระคลังของรัฐบาลเมื่อครั้งกระโน้นก็ยังหาสู้มีเป็นจำนวนมากมายเท่าใดนักไม่ เมื่อเช่นนี้ เงินของพวกราษฎรจะมีจำนวนมากมายเกินยิ่งไปกว่าส่วนที่สมควรไปอย่างไรได้ เมื่อความจริงในเรื่องจำนวนเงินสำหรับประเทศมีพยานปรากฏอยู่เช่นนี้แล้ว, ก็เป็นเรื่องยากที่จะชี้ให้เห็นเหตุอันสมควรในเรื่องเงินให้ราวกระจ่างออกไปได้ เพราะฉนั้นในบัดนี้หาเรื่องความจนของพวกราษฎรนั้น ในที่นี้จะขอเทียบแต่เพียงราษฎรสามัญ เช่นชั้นเสมียนที่ได้เงินเดือนเพียงเดือนละ ๕๐ บาท เป็นอาทิ คือเสมียนน่าหอรองครั้งสมัยกระโน้นนั้นโดยมากได้เงินจากนายเพียงแต่ปีละ ๒๐ หรือ ๓๐ บาท ก็ยังสามารถมีเคหะสถานครอบครัวคาทาษหญิงชายตามคุณานุรูปของเขาได้ ส่วนพวกเสมียนที่ได้รับเงินเดือนๆละ ๕๐ บาทในปัจจุบันสมัยนี้นั้น อย่าพักจะต้องคิดเลี้ยงค่าทาษหญิงชายผู้อื่นๆ เลย แม้แต่เฉภาะครอบครัวของตนเอง (บุตรและภรรยา) โดยมากบางเดือนก็ไม่เพียงพา แต่การที่ว่าบางเดือนพอนั้นก็หาใช่ได้เป็นไปโดยความบริบูรณ์ด้วยเครื่องบริโภคไม่ แต่ถ้ามีอยากกินแกงให้อร่อยแล้ว, มีอนั้นก็ต้องงดผักต้มน้ำพริกเสีย ถ้าไปเกิดอุตริอยากประดังขึ้นพร้อมกันทั้งสองสิ่งแล้ว ก็นึกว่าทำกรรมให้แก่มือตนาคตทุกมือไป ส่วนการที่พยายามทำหน้าชื่นบำรุงกายพุ้งอยู่เสมอไปได้นั้น ก็โดยฝืนใจทำให้เป็นอยู่สำหรับกันความอายชั่วคราวเกินยิ่งไปกว่าสภาพของตนที่จะทำได้ แต่ถ้าจะยกเอาความมั่งคั่งของพวกราษฎรสามัญครั้งกระโน้นมาเทียบกับความมั่งคั่งของพวกราษฎรสามัญในครั้งกระนี้แล้วจะเห็นว่าผิดไปแต่กันลิบทีเดียว เพราะทรัพย์สมบัติของพวกราษฎรสามัญครั้งกระโน้นนั้น แม้จะมีจำนวนน้อยกว่าครั้งกระนี้ก็จริง แต่มันย่อมเป็นทองแท้ เงินแท้ทั้งสิ้นหาใช่เป็นของชุบอาบเงินทองหรือดัดจำนำ ดังเช่นกับทรัพย์สมบัติของสามัญชนในสมัยกระนี้ไม่ เมื่อความจริงแห่งทรัพย์สมบัติของราษฎรสามัญเป็นอยู่เช่นนี้แล้ว แต่ท่านผู้อ่านจะโปรดวินิจฉัยเอาเองว่าความมีความจนของพวกราษฎรในสมัยนี้นั้นเป็นอยู่ฉันใด

ข่าว กรุง เทพ ฯ

วันนี้ เปลี่ยนแจ้งความใหม่
ห้างสยามครีเพิร์ส
เชิญพลิกดูทางแพนกแจ้งความ

รายงานน้ำท่า

เราทราบข่าวรายงานน้ำท่าที่จังหวัดกรุงเก่าว่าเวลานี้น้ำท่าขึ้นเพียง ๒๘นิ้วฟุตคงไม่เป็นที่เดือดร้อนแก่การเพาะปลูกแต่อย่างหนึ่งอย่างใด แต่ไม่ใช่น้ำมากเกินไปด้วย

คงเอาเข้าประชุม ด้วย

การประชุมสมุหเทศาภิบาลสำเร็จราชการมณฑลต่างๆ ที่กระทรวงมหาดไทยในแพนกอำเภอรักษาความศุขสมบูรณ์พลเมืองนั้น สำหรับบันนี้มีคนเข้าใจกันว่าในที่ประชุมคงเอาปัญหาเรื่องพลเมืองลักเล่นการพนันผิดกับพระราชนิยมและไม่ต้องด้วยรัฐประสาสโนบายของนาๆ ประเทศเข้าหารือกันว่า ต่อไปจะควรทำอย่างไรดีคนลักเล่นการพนันตามหัวเมืองจึงจะมีจำนวนลดน้อยลงเท่าที่ทราบกันในทุกวันนี้ ต่างก็รับรองว่าการพนันมีคนตั้งกองเล่นตามบ้านนอกออกหนาตา ท่านผู้ใหญ่ปกครองท้องที่ใช่ว่าท่านนิ่งนอนใจก็หามิได้ แต่หากเงินไม่มีใครเกลียดเท่ากับแก้วสาระพัดนึก จะนึกทำอะไรสำเร็จหมดทุกอย่าง เพราะฉนั้นพวกข้าราชการผู้น้อยที่รับคำสั่งให้คอยจับกุมเขาว่าโดยมากไปเข้าใจคำสั่งผิดจึงหาเกิดผลสมความคาดหมายที่เข้าใจผิดนั้นใช่อื่นคือไปเจอะนักเลงที่เป็นพวกเดียวกับตัวก็ไม่ทำอะไรเขาว่าบางทีทำเป็นไม่รู้เห็นเสียเลย

อย่างไรก็ดี ยังมีอีกหลายกะทงนักที่ทำให้คนลักเล่นการพนันตามหัวเมืองชุกชุม เช่นนายบ่อนรู้จักแบ่งผลกำไรหุ้นส่วนลมๆ ถวายเจ้าพ่อศาลหนึ่งศาลใดที่ศักดิ์สิทธิ์ให้ช่วยปิดหูกำบังตาเจ้าน่าที่ต่างๆ แต่มีอีกอย่างหนึ่งเป็นเหตุมิให้นักเลงเกรงขาม เช่นต่างว่าเจ้าพนักงานไปจับตัวนายบ่อนกับลูกมือที่ลักเล่นการพนันผ่าผืนกฎมหายได้ การลงโทษไม่เดินทางเหมือนกรุงเทพฯ เขามักส่งตัวจำเลยไปให้นายอำเภอเปรียบเทียบ สุดแท้แต่นายอำเภอจะปรับไหม ไม่จำต้องพูดถึงว่าจำเลยแต่ละรายอาจมีพวกพ้องเดินเหินเข้าหาเจ้าพ่อศาลใดๆ ได้ ลงท้ายถูกปรับเป็นเงินแต่น้อยหาต้องติดคุกติดตรางก็มีผู้ที่ไปทราบมาจะเป็นใครก็ตาม เขาเล่าสู่กันฟังดังนี้จะไม่เชื่อหรือ? เพราะฉนั้นในที่ประชุมสมุหเทศาภิบาลคราวนี้ควรเอาเรื่องนี้หารือหาทางกำจัดการพนันซึ่งเป็นบ่อหายนะของพลเมืองให้น้อยลง

แจ้งความ ผู้ชำระบาญชี

เรื่องชำระบาญชีเลิกกิจการค้าขายของห้าง เอฟ. เอช. ซูเล

ขอแจ้งความให้บรรดาเจ้าณี่ของห้างซึ่งมีนามข้างบนนี้ทราบทั่วกันว่า บัดนี้การชำระบาญชีของห้างที่กล่าวแล้วนี้ ได้รวบรวมเสร็จแล้ว

เพราะฉนั้นให้บรรดาเจ้าณี่ที่ได้นำหลักฐานมาพิสูจน์ไว้ มารับเงินจากผู้ชำระบาญชี ณ ห้องผู้ชำระบาญชีกระทรวงยุติธรรมในวันที่ ๒๓ เดือนนี้ และวันต่อๆ ไป ถ้าแม้จะมารับเงินด้วยตนเองไม่ได้ จะทำใบมอบฉันทะโดยลายลักษณอักษรให้ผู้อื่นมารับแทนก็ได้

แจ้งความมา ณ วันที่ ๑๗ ธันวาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑

หลวงอรรถกัลยาณวาทย์
ผู้ชำระบาญชี ฯ

ข่าวโรค ติดต่อ

แพทย์หลวง กรมศุขาภิบาล บอกว่า ในรอบอาทิตย์ถึงวันที่ ๑๔ เดือนนี้ ในจังหวัดพระนคร และจังหวัดธนบุรี ไม่มีใครเป็นโรคติดต่อ เช่น กาฬโรค, อหิวาตกะโรค, และไข้ทรพิษ เลยแม้แต่คนเดียว

แจ้งความสภากาชาดสยาม

สมเด็จพระบรมราชินีนารถ พระบรมราชชนนี สภานายิกา สภากาชาดสยาม มีพระราชเสาวณี ดำรัสเหนือเกล้าฯ ให้ประกาศทราบทั่วกันว่า

นายอิ้ง ยุกหลง ลำซำ นายเซียวฮุดเส็ง สืบุญเรือง นายด้ายชิน นายกิมฮวด ฮุนกระกูล นายหลีถง กรรมการ จัดการกิฬาของนักเรียนจีน ได้ส่งเงินซึ่งเป็นผลของการที่นักเรียนโรงเรียนจีนได้แสดงกิฬาเมื่อวันที่ ๒๓ ที่ ๒๔ พฤศจิกายน ศกนี้ มาให้แก่สภากาชาดสยามเป็นจำนวน ๙๙๔๒ บาท ๔๗ สตางค์กรรมการสภาได้รับไว้โดยความยินดีอนุโมทนาเป็นอย่างยิ่ง จักได้นำเงินรายนี้ฝากไว้ณธนาคาร และจารึกไว้ณเตียงคนไข้ในโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ของสภา ๑ เตียงว่า "ของคณะจัดการกิฬานักเรียนจีนจังหวัดพระนคร พ.ศ. ๒๔๖๑ นายอิ้ง ยุกหลง ลำซำ นายเซียวฮุดเส็ง สืบุญเรือง นายด้ายชิน นายกิมฮวด ฮุนกระกูล นายหลีถง กรรมการ โรงเรียนซินหมิน โรงเรียนจีนเด็ก, โรงเรียนเม่งเด็ก, โรงเรียนจีนดุณ, โรงเรียนคุณเด็ก, โรงเรียนบ้วยหงวน, โรงเรียนตงหัว, โรงเรียนสัตรีแต้จิ๋ว" เพื่อให้ปรากฏนามเป็นเกียรติยศแก่ผู้ซึ่งได้เป็นกรรมการ และแก่โรงเรียนซึ่งได้เข้ากระทำการครั้งนี้ชั่วกาลนาน

สมเด็จพระบรมราชินีนารถ องค์สภานายิกาทรงพระโสมนัศยิ่งนัก ในการที่คณะจีนซึ่งเข้ามาพึ่งพระบรมโพธิสมภารทำมาหาเลี้ยงชีพอยู่ในกรุงสยามได้พร้อมกันจัดการกิฬาขึ้น เพื่อเก็บเงินให้แก่สภากาชาดสยาม อันเท่ากับให้แก่ประชาชนชาวไทยเป็นการแสดงความสามัคคี และกระทำประโยชน์ตอบแทนต่อประเทศผู้ให้ความสมบูรณ์ เป็นความคิดที่น่าชมยิ่งนัก ทรงประสาทพระพรขอให้ผลของการกุศลซึ่งได้บำเพ็ญครั้งนี้ จงนำมาซึ่งความสุขศิริสวัสดิ์ อายุ,วัณณะ,พละ,และความปราศจากโรคกับทั้งความสมบูรณ์ในโภคทรัพย์แก่บรรดาผู้ซึ่งได้ออกแรงหรือออกเงินนั้นจงทั่วกัน ขอความเจริญจงมีแก่โรงเรียนจีนทั้งหลายในจังหวัดพระนคร และให้บันดานักเรียนทั้งปวงในโรงเรียนนั้นๆ ได้รับความรู้จนมีความสามารถเป็นพลเมืองดีของประเทศสยามสืบไป

ที่ว่าการสภากาชาดสยาม

แจ้งความณวันที่ ๑๗ ธันวาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑

(ดำรงราชานุภาพ) จักรพงษ์
อุปนายก ผู้อำนวยการสภากาชาดสยาม

ความอึดอัดหัวใจ

อะไรจะมาอึดอัดหัวใจเท่าเรานี้ผู้น้อย แต่ไพล่ไปได้รับอำนาจจากคณะให้เป็นผู้ดูแลการงานบางอย่าง ซึ่งการงานอย่างนั้นยังมีคนเรื่องๆ ทำร่วมคณะอยู่ด้วยควรรับผิดชอบ (ถ้าราชการยิ่งอึดอัดมาก)

อะไรจะมาอึดอัดหัวใจเท่าทำการไปไม่ถูกหัวใจผู้ที่ทำงานร่วมคณะ

อะไรจะมาอึดอัดหัวใจเท่าไม่มีตู้เซฟเก็บของที่ไม่ต้องการเปิดเผย แม้คนทำงานร่วมคณะก็ควรให้รู้ แต่บางคน

อะไรจะมาอึดอัดใจเท่าเขียนหนังสือประจงให้ดี แต่ไม่ดีได้เพราะมีคนกวนดู

ทำร้ายร่างกายแลเผาแพ

เราทราบข่าวจากผู้ส่งข่าวของเราว่าเมื่อวันที่ ๓๐ เดือนก่อน เวลาประมาณ ๓ ฉ. ท. เศษ นายกวยได้กล้าหาญเข้าไปทำร้ายร่างกายนายนาดถึงในแพที่จอดอยู่ที่ท่าวาสุกรี จังหวัดกรุงเก่า นายนาดต้องบาดเจ็บเล็กน้อยเท่านั้น แต่นายกวยไม่ทำร้ายร่างกายอย่างเดียวยังเอาเพลิงเผาแพนายนาดเข้าด้วย เพลิงไหม้แพนั้นเสียหายเป็นราคาประมาณ ๒๒๐๐ บาทเศษ แล้วตัวนายกวยก็หลบหนีไปทำอันตรายคนเองเป็นบาดแผลอย่างฉกรรจ์น่ากลัวตาย ที่เขาทำตัวเองก็เพราะกลัวจะต้องรับพระราชอาญาตามกฎหมาย กรณีเหตุเดิมนั้นเราไม่ทราบว่าเป็นเพราะอะไร

กำหนดงานศพ หม่อมเล็ก ภาณุพันธุ์ ณกรุงเทพในสมเด็จ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรมพระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดช

วันอาทิตย์ที่ ๒๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๑ เจ้าน่าที่จะได้ชุดศพนางคล้าย ชำนิบริบาล ผู้เป็นพระนมในสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรมพระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดช ซึ่งเป็นย่าของหม่อมเล็ก ภาณุพันธุ์ณกรุงเทพ ซึ่งทรงฝังไว้ณวัดพระยายัง คือเป็นวัดซึ่งพระยามหานิเวศ (ยัง) ผู้เป็นบิดาได้สร้างไว้ ครั้นเวลา ๑๖—๑๐ ถึงกำหนดพระราชทานเพลิง สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอเจ้าฟ้ากรมพระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดช จะเสด็จไปณวัดนั้นจุดเพลิงในเวลานั้น เพื่อความกัตตเวทีแล้วเป็นเสร็จการ

รุ่งขึ้นวันจันทร์ที่๒๓ธันวาคมพ.ศ.๒๔๖๑ เวลาเช้าหมู่ญาติจะได้กระทำพิธีกับอัฐิณวัดพระยายังบรรจุอัฐิในวัดนั้น แลทำอนุสาวรีต่อไป

ในวันนี้เป็นวันจะมีการทำบุญศพหม่อมเล็ก ภาณุพันธุ์ณกรุงเทพที่วังบุรพาภิรมย์ เจ้าน่าที่จะได้จัดการตกแต่งให้สมแก่งานที่สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรมพระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดชจะส่งผู้ถึงแก่กรรมไปในที่ชอบ เวลา ๑๒.๐๐ เจ้าพนักงานจะ

(เรื่องนี้ น่า ๗ มีต่อ)

ข่าว ต่าง ๆ

ไข้ หวัด ใหญ่ยังเปนกันอยู่

ตาม ความ เปน จริง นั้นโรคไข้ หวัดใหญ่ ยัง มีคนเปนและตายอยู่ แต่ ไม่มากเหมือน เมื่อ จับ เปนคราว แรก ๆ ในหมู่นี้ข่าว ข้า ราชการ และ ผู้ มีหน้าที่ ตา (ราษฎร สามัญ ตาย ไม่ มีใคร ทราบ นอกจาก นายทะเบียนตำ มะโน ครัว) ได้ ปรากฏ ว่า ได้ เปน ไข้ หวัด ใหญ่ ตาย กันอยู่ บ้างเนือย ๆ เท่าที่พูดนี้ ผู้ เขียนข่าวสังเกตเอาเองจากจำนวนพลเมือง ในจังหวัด พระนคร และจังหวัดธนบุรีเท่านั้น

ครั้นมาวันนี้ เรา ได้ทราบจาก ผู้ ส่ง ข่าว ของเราว่า ไข้ หวัดใหญ่ที่ เกิดขึ้นในจังหวัดบุรี รัมย์ (มณฑล นครราชสีมา) จำเภาะอำเภอ เมือง นอกจาก ตำบลในเมือง มี คน ป่วย ๔๒๙ คน ตายไป แล้ว ๒๕ คน ในอำเภอ พุทไธย สง มี คนป่วย ๖๐๗ คน ตาย ไป แล้ว ๖๗ คน

ผู้พิพากษาหัวเมือง

ทราบ ว่ากระทรวง ยุติธรรม ย้ายผู้ พิพากษาหัวเมืองเมื่อวัน ที่ ๒๗ เดือนก่อนดังนี้

หลวง อัยการ ธารี ผู้พิพากษาศาล จังหวัด ไชยนาท เปน ผู้พิพากษา มณฑล อุบล ราชธานี

หลวงราชเบญญา ผู้พิพากษา ศาล มณฑล นครสวรรค์ ไป เปน ผู้พิพากษา ศาล จังหวัดไชยนาท

ให้ นาย ถนอม ศุร กิจ เนติ บัณฑิต ผู้ พิพากษา เปน ผู้พิพากษา ศาล มณฑล นครสวรรค์

ทั้ง สามนาย นี้ เตรียม ตัว ไป รับ น่าที่ ผู้ พิพากษาตามคำสั่ง ของกระทรวงยุติธรรมแล้ว ราษฎร ตามหัวเมือง เหล่านั้น จะได้ รับ ความ ยุติธรรม จากท่านทั้ง สามนี้ด้วยดี

การสอบ ความรู้ กฎหมาย ใน สนาม สถิตย์ ยุติธรรม

วันที่ ๑๗ ธันวาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑

ลักษณ อาญา

(๑) อาศัยเหตุผลอย่างไร กฎหมาย จึงลงโทษ ผู้กระทำ ความผิด ใน ทาง อาญา ?

(๒) องค์ แห่ง ความ ผิด ฐาน ปลอม หนังสือ นั้น มี อย่างไร บ้าง ?.

(๓) ลักษณ จะ ลง โทษ บุทคล ฐาน เปน ผู้ สมรู้ จะ ต้อง พิจารณา ความ เจตนา ของ ผู้ นั้น ประการ ใด ? ถ้าแม้ ตัว การ ไป กระทำ ผิด ไม่ ตรง ต่อ ความ ผิด ที่ ผู้ สมรู้ ได้ เจตนา อุด หนุนให้ กระทำ คือ

๑—ไป กระทำ ผิด มี โทษ เบา กว่า ความ ผิด ที่ ผู้ สมรู้ ได้ เจตนา อุด หนุน ให้ กระทำ อย่าง หนึ่ง

๒—ไปกระทำผิดมิได้ เกี่ยวข้อง กับความ ผิด ที่ ผู้ สมรู้ เจตนา อุด หนุน ให้ กระทำ อย่าง หนึ่ง

๓—ไป กระทำ ผิด ตาม ที่ ผู้ สม รู้ ได้ เจตนา อุด หนุนให้ กระทำ แต่ กระทำให้ มี เหตุผลกรรจ ขึ้นกว่า นั้นไป อย่างหนึ่ง ทั้ง ๓ ประการนี้ ผู้สมรู้ จะ มี ความ ผิดอย่างไร ? ให้ ยก อุทาหรณ์ อธิบาย

(๔) พยายาม กระทำ ความ ผิด ใน ทาง อาญา ซึ่งได้ กระทำ ลงไป แต่หา เปน ผล ดัง ความ มุ่ง หมาย ของ มัน นั้นไม่ อย่างไร จึง จะ มีโทษ อย่างไร ไม่ มี โทษ ?

ดัง เช่น นายมี ตั้งใจ จะ ฆ่า นายมา จึง ถือ ปืน ลอบ ขึ้นไป บน เรือน นายมา ๆ รู้ ตัว จึง เอา หมอน ข้าง วางไว้บน ที่ นอน แล้ว เอา ผ้าห่มทำให้ เหมือนนายมานอนหลับ ตัว นายมาไป ซ่อน อยู่ ห้องหนึ่ง นายมี เห็น หมอน ข้าง เข้าใจ ว่า นายมา นอนหลับ จึง เอา ปืน ยิงไป ถูก หมอน ข้างนั้น นายมี จะ มีโทษ ฐาน พยายาม ฆ่า นายมา หรือไม่ ?

(๕) ความ หลอก ลวง ฉ้อ กับผิด คำ ปฏิญาณ ต่าง กัน อย่างไร ? ตัว อย่าง นายแดงไม่ มีม้า . บอกแก่นายดำว่าถ้านาดำให้ เงินแก่ นายแดง ๑๐ บาท นายแดงจะให้ เช่า ม้า ชื่อ อ้าย เหลือง ของ คน อื่ นายดำ เชื่อ ให้ เงิน นายแดงไป ๑๐ บาท อย่างหนึ่ง อีก อย่าง หนึ่ง นายแดง บอก กับ นายดำว่า ถ้าให้ เงิน นายแดง ๑๐ บาท นายแดง จะ ขึ้นไปกรุงเก่า เพื่อหา ซื้อม้าตามที่ นายดำ ต้องการ นายดำ เชื่อ ให้ เงิน นายแดง ไป ๑๐ บาท นายแดง ก็หา ขึ้นไป กรุงเก่าไม่ เอา เงินไป เล่น การ พนัน เสีย หมด อย่าง หนึ่ง ใน ๒ อย่าง นี้ นายแดงได้ กระทำ ความ ผิด ฐาน หลอก ลวง ฉ้อหรือไม่ ?

(๖) ผู้ ร้าย สองคน สม คบ กัน ถือปืน ไป ลอบ ยิง ผู้ มี ชื่อ คนหนึ่ง เพื่อน ปืนที่ ยิง ออกไป แรก ถูก เพื่อน กันเข้า เอง แรนราด ผู้ ยิง จะ มี โทษ อย่างใด ใน เหตุนี้ หรือไม่ ?

(๗) ผู้ ร้าย เห็น ศพ ลอย น้ำมา จึง ตรง เข้า ไป ตรวจ ที่ ศพ พบ ธนบัตร์ ๑๐๐ บาท ใส่ มาใน กระเป๋า เสื้อ ศพ นั้น ผู้ ร้าย จึง เอา ธนบัตร์ ไป เสีย เช่น นี้ เจ้าพนักงาน จะ ฟ้องให้ ลงโทษ ฐานใด ได้ หรือไม่ ?

(๘) บุทคล ได้ ทราบ คำ สั่ง ของ เจ้า พนักงาน แล้วไม่ ทำ ตาม จะ ต้อง รับ อาญา เสมอ ไป หรือ ไม่ ? เช่น นายอำเภอ ได้ ออก หมาย ให้ คน ใด ใน ท้อง ที่ ไป ที่ ว่าการ อำเภอโดย กิจ อย่าง หนึ่ง แล้ว คน นั้นไม่ ไป ก็ ดี หรือ นาย อำเภอ ไป พบ ของ ที่ ร้าน ขาย ของ แห่ง หนึ่ง สงไสย ว่า จะ เปน ของ ร้าย ห้าม เจ้า ของ ร้าน ไม่ ให้ ขาย ของ นั้น เจ้า ของ ร้าน กลับ ขาย ของ นั้น ก็ ดี ผู้ ไม่ กระทำ ตาม จะ มี ความ ผิดฐาน ใด หรือไม่ ?

(๙) นายดำ นายแดง นายขาว เปน นายด่าน ภาษี มี น่าที่ เฝ้า ระวังของ ที่ ผู้ มี ชื่อ ต้อง เสีย อัปปาง มากองไว้บน หาดทราย ชาย ทเล เมื่อตก กลางคืน คน ๓ คน นี้ กลับเอา หีบ น้ำ ตาล ๕ หีบไป เสียจาก กอง ของ ซึ่งคน มี น่า ที่ เฝ้า พิทักษ อยู่ นั้น นายดำ น๓ คน นี้ จะ มี โทษ ฐานไร เพราะ เหตุใด ?

(๑๐) ในคดีอาญา เรื่อง หมิ่นประมาท จำเลย มี ข้อต่อสู้ ประการใด ?

นายดี ต้อง หาในคดีอาญา ว่า หมิ่น ประ มาท นายดำ นายดี ไป ถาม ทนายว่า ทำไม กฎหมาย จึง ไม่ ยอม ให้ นำ สืบ ว่า ความ ที่ กล่าว นั้นเปน จริง ดัง นี้ เรา เปน ทนาย จะ ควร ชี้แจง แก่ นายดี ว่าอย่างไร ?

ใช้ หวัดตาบหัวเมือง

กรมประชาภิบาล บอกมายังเราว่าเนื่อง จากจดหมายกรม ประชาภิบาล ลงวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน นี้ว่า จังหวัดต่าง ๆ ได้ ชี้แจง ถึงความ เปนไป ในส่วน โรค นี้ เพิ่มเติม เข้า มา อีก ข้าพเจ้า จะรวม ส่ง หลัก ถาน เท่า ที่ ได้ รับแล้ว ถึงเพียงนี้ คือ

มณฑล พิศณุโลก จังหวัด พิศณุโลก ป่วย ๒๗๗ คน จังหวัด พิจิตร์ ป่วย ๒,๐๐๐ คน ตาย ๒๕ คน เวลา นี้ใช้ สงบ แล้ว จังหวัด สวรรคโลก ป่วย ๒๔๕ คน ตาย ๑๑ คน จัง หวัด เพ็ชร์บูรณ์ ป่วย ๒๐๔ คน จังหวัด อุตรดิฐ ป่วย ๗๑ คน ตาย ๒ คน เวลา นี้ ใช้ สงบแล้ว จังหวัด ศุโขไทย ใช้ ค่อยสงบลง มากแล้ว

มณฑล นครราชสีมา จังหวัดนครราช สีมา ใช้ ค่อย สงบลง มากแล้ว จังหวัด บุรี รัมย์ ป่วย ๒๕,๖๒๒ คน ตาย ๑๗๔ คน

มณฑล กรุง เก่า จังหวัด ประทุมธานีและ จังหวัด อ่างทอง ใช้ สงบแล้ว จังหวัด ชัย นาทป่วย ๕๗๗ คน ตาย ๑๕ คน เวลา นี้ใช้ ค่อยสงบลงบ้างแล้ว จังหวัด ลพ บุรีป่วย ๒,๑๗๒ คน เวลานี้ ใช้ ค่อย สงบแล้ว

มณฑล ปราจิณบุรี จังหวัด ชลบุรี ป่วย ๑,๒๗๑ คนตาย ๖๕ คน เวลานี้ใช้ ค่อย สงบลงบ้างแล้ว จังหวัดปราจิณบุรี, จังหวัด นครนายก, จังหวัด กระบินทร์ บุรี, จัง หวัด ฉะเชิงเทรา ใช้สงบแล้ว

มณฑลนคร ไชยศรี ใช้ ค่อยสงบแล้ว

มณฑล นคร สวรรค์ จัง หวัด กำแพง เพ็ชร์ ป่วย ประมาณ ร้อยละ ๙๐

มณฑล มหา ราษฎร์ จัง หวัด ลำ ปาง ป่วย ๗๔๖ คนตาย ๑๕ คน เวลานี้ใช้ ค่อยสงบ แล้ว จังหวัด น่าน กำลังเปนใช้ มาก จัง หวัดแพร่ ใช้ สงบแล้ว

มณฑล ภูเก็ต จังหวัด ระนอง ตาย๒๕๐ คน เวลานี้ ใช้ ค่อย สงบแล้ว

มณฑล ราชบุรี จังหวัด สมุทสาครป่วย ๗๒๕ คนตาย ๒๑ คน เวลานี้ใช้ สงบแล้ว จัง หวัด ราชบุรี ใช้ สงบแล้ว

มณฑล นครศรี ธรรมราช จังหวัด สง ขลา ป่วย ๑,๔๗๑ คนตาย ๕๐ คน จังหวัดพัท ลุง ป่วย ๑๕๐ คนตาย ๗ คน

มณฑลร้อยเอ็จ จังหวัดมหาสารคาม ป่วย ๕๑๐ คนตาย ๕๗ คน

มณฑล พายัพ จังหวัด เชียงใหม่ ป่วย ๒๕๐ คน

มณฑล จันทบุรี ป่วย ๑๐๐ คนตาย ๖ คน

ประกาศ กระทรวงธรรมการ

แผนก กรม ศึกษา ธิการ

โรงเรียน ราษฎร์ ซึ่งได้ บอกความจำนง ที่จะ ดำรง ต่อไป ตามมาตรา ๕ แห่ง พระราช บัญญัติ โรงเรียน ราษฎร์ พ. ศ. ๒๔๖๑

๒๕ โรงเรียนประยงค์วิทยาคม ตั้งอยู่ บ้าน เลข ที่ ๑๒๕ ตำบล นางเลิ้ง อำเภอ นางเลิ้ง จังหวัด พระนคร

๒๖. โรงเรียน บำรุง ชาติ ตั้ง อยู่ ตลาด บ้าน ขมิ้น อำเภอ บางกอก น้อย จังหวัด ธนบุรี

๒๗. โรงเรียน สมบูรณ์ ตั้ง อยู่ สี่แยก ถนน ราชวัตรหน้า อำเภอ บางซื่อ จังหวัด พระนคร

๒๘. โรงเรียน ครูเกด ตั้ง อยู่ หลัง ที่ ว่าการ อำเภอ บ้านทวาย อำเภอบ้านทวาย จังหวัด พระนคร

๒๙. โรงเรียนบำรุงวิชา ตั้ง อยู่ ในตรอก ข้าง โรงเรียน นายร้อย ทหาร บก ชั้น ประถม อำเภอ นางเลิ้ง จังหวัด พระนคร

๓๐. โรงเรียน บำรุง ดุสิตตรุณ ตั้ง อยู่ ห้องแถว เลขที่ ๖๙๙ ตำบลวัดเบญจมบพิตร อำเภอ ดุสิต จังหวัด พระนคร

๓๑. โรงเรียนเปลื้องตรุณรักษ์ ตั้งอยู่ ถนน ตลาดเชิง สพาน ผ่านฟ้า ลีลาศ อำเภอ นางเลิ้ง จังหวัด พระนคร

๓๒. โรงเรียน บ้าน นางจั่น สุระจาติ ตั้ง อยู่ บ้านเลข ที่ ๒๗๙ ตำบล วัดหงษ์ รัตนา ราม อำเภอ บางกอกใหญ่ จังหวัด ธนบุรี

๓๓. โรงเรียน สำราญราษฎร์ ตั้ง อยู่ หน้าวัง พระเจ้าบรมวงษ์เธอ กรม พระสมมต อมรพันธุ์ อำเภอสำราญราษฎร์ จังหวัด พระนคร

๓๔. โรงเรียน บ้าน นางเจิม ตั้ง อยู่ ท่า กลาง ปากคลอง ตลาด อำเภอ พาหุรัด จังหวัด พระนคร

๓๕. โรงเรียน มณีศึกษา ตั้ง อยู่ถนน สระสง ตำบล สพานถ่าน อำเภอ สำราญ ราษฎร์ จังหวัด พระนคร

๓๖. โรงเรียน ละม้าย ตั้ง อยู่ ตึก แถว เลขที่ ๗๗๗ ตำบล ท่า กลาง ปากคลอง ตลาด อำเภอพาหุรัด จังหวัดพระนคร

๓๗ โรงเรียนบำรุงกุลบุตร์ ตั้ง อยู่ ริม ถนน หัว ลำโพง นอก อำเภอ ประทุมวัน จังหวัด พระนคร

๓๘. โรงเรียนบ้านนางอำพัน อรุณรัศมี ตั้ง อยู่ ถนน แพร่งนรา อำเภอ สำราญ ราษฎร์ จังหวัดพระนคร

๓๙. โรงเรียน เทพย์ มงคล ตั้ง อยู่ ตึก แถว เลขที่ ๔๑๗ สพาน แม้นศรี อำเภอ สามยอด จังหวัด พระนคร

๔๐. โรงเรียน อินทร์รักษา ตั้ง อยู่ ริมวัดชำนิ หัตถการ อำเภอ ประทุมวัน จังหวัดพระนคร

๔๑. โรงเรียน เทียน รูปพลิ ตั้ง อยู่ เชิง สพาน เทเวศร์ อำเภอ บางรุนพรหม จังหวัดพระนคร

๔๒. โรงเรียน ลออ พิทยาคม ตั้งอยู่ ตลาดนางเลิ้ง อำเภอนางเลิ้งจังหวัดพระนคร

๔๓. โรงเรียน ตรุณ ศึกษา ตั้งอยู่ หลัง ตึก เจ๊สัว ล่ำ ซำตรอก เต้าหู้ อำเภอป้อม ปราบ ศัตรูพ่าย จังหวัด พระนคร

๔๔. โรงเรียนศิษฐ์ ประจวบนาค ตั้ง อยู่ หมู่ บ้านท่านเรือนฤทธิ์ เก่า ตำบลอยาว ราช อำเภอ จักรวรรดิ์ จังหวัดพระนคร

๔๕. โรงเรียนไชตรุณราษฎร ตั้งอยู่ ในตรอก ยี่ฮกฮั้ง ถนน แปลงนาม อำเภอ สัมพันธวงษ์ จังหวัด พระนคร

๔๖. โรงเรียน เอมตุมราศวิน ตั้งอยู่ ตึกแถว เลขที่ ๑๔๗๐ ตำบล บ้าน ท่าน เลือน ฤทธิ์เก่า อำเภอจักรวรรดิ์ จังหวัดพระนคร

(ยังมีต่อ)

แจ้งความเรื่องได้ ของคืน

ข้า พเจ้า ยี่ห้อ หยงเซียง ตั้ง โรงรับจำนำ อยู่ ที่ หัวแจ้งประตูสำราญราษฎร์ จังหวัดพระ นครได้ ถูกคน ร้ายลักเครื่องทองรูปพรรณกับ ธนบัตร ไป เปนราคารวมกันหลายพัน บาทตั้ง แต่วันที่๑๐ ธันวาคม พ. ศ.๒๔๖๑ ทาง ลึบ สวน จับ ตัวคนที่ สมรู้ ร่วม คิดกับ คนร้าย ลักทรัพย์ ของ ข้าพเจ้า ได้ คือ ชื่อ จีน ซุย ฮวย อันเปน คน ใช้ ใน บ้าน ข้าพเจ้า เอง และ ผู้นั้น ได้ รับ สารภาพ ต่อ เจ้า น่า ที่ แล้ว บัดนี้ ยัง คอยศาลพิจารณาลงโทษ อยู่ แต่ของ กลาง ที่ หาย นั้น ก็ ได้ คืน พบโดยบริบูณ แล้ว ข้าพเจ้าเกรงว่าผู้ ที่รอบ รัก กับ ข้าพเจ้า จะ มี ความวิตก ถึง เรื่อง ที่ข้าพเจ้า ถูก โจรภัย นั้น จึงขอ แจ้ง มา ให้ ทราบ ใน ที่นี้

ยี่ห้อ หยงเซียง

๑๗/๑๒/๖๑ ส. ว.

รถ ยนตร์ บริสโก

รถยนตร์ ชนิด นี้ เปน รถ ที่สร้าง ขึ้น โดย แบบ ฝรั่งเศษ ใช้ น้ำ มัน น้อย ที่สุด ทนทานแข็งแรง รูปร่าง ก็งดงาม มี เครื่อง สตาท แล อัด ไฟฟ้า ทั้งใช้ แม็กเน โต อีก ต่างหาก ด้วย

เปน รถ ที่ ต้อง ความ นิยม ของ คน โดย มาก

ขอ เชิญ มา ชม ที่ ห้าง เทพนคร พานิช

โทรศัพท์ ที่ ๑๕๗ ถนนสี่พระยา

ส. ๑๖/๑๒/๖๑

แจ้งความ

เรื่อง ทุน บำรุง นาง พยาบาล

ใน นาม ของ

หม่อมเล็กภาณุพันธุ์ ณกรุงเทพ

สมเด็จ พระ เจ้า บรม วงศ์ เธอ เจ้า ฟ้า กรม พระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดช ทรงปรารภว่า ในการ พระราช ทาน เพลิง ศพ หม่อมเล็ก ภาณุพันธุ์ ณ กรุงเทพ นั้น ผู้ ซึ่ง มีความจงรัก และ สนิทสนมกับพระองค์ หรือเคย ชอบ คุ้น กับ ผู้ ซึ่ง ล่วง ลับ ไป แล้ว คงจัก มี ความ ประสงค์ ที่ จะ บำเพ็ญ การกุศลตาม ประเพณี นิยม เช่น นำไตร หรือผ้าขาว มา บังสกุล หรือ นำ สิ่ง ต่าง ๆ มาช่วย งาน ทรง เห็น ว่า การ บำเพ็ญ กุศลหรือ การ ช่วย อย่าง นี้ ดู ไม่ เปนประโยชน์ถาวร อย่างใดเลย ผู้ มี น้ำใจ ดี จัก ต้องเปลือง ทรัพย์ เปล่า จึง ทรง พระ ดำริห์ ว่าบุทคล ซึ่งมี น้ำใจ ดี ประสงค์ จะบำเพ็ญ กุศลอุทิศให้ แก่ ผู้ ซึ่ง ล่วง ลับ ไป แล้ว หรือ ช่วยงาน ใน สถาน ใด ก็ ดี ถ้า บำเพ็ญ กุศลเปน ตัว เงิน หรือ นำ เงิน มา ถวาย ช่วย เท่ากับ ราคา สิ่ง ของจะ ดี กว่า จักได้ ทรง รวบรวม เงิน ทั้ง นั้น เข้า เปน ก้อน แล้ว มอบให้ แก่ สภากาชาด สยาม เปน ทุนนอน เรียกว่า ทุนใน นาม ของ หม่อม เล็ก ภาณุพันธุ์ ณกรุงเทพ แล้ว กรรมการ สภากาชาดสยามจะ นำ เงิน ทุน นี้ ฝาก ไว้ ใน ธนาคาร ประจำคง ที่ อยู่ ชั่ว กัลปาวสาน รับ ดอก เบี้ยมา ใช้ ใน การ บำรุง นาง พยาบาล ของ สภากาชาดสยาม เช่น จ่าย เปน เบี้ย หวัด กองหนุน เพราะ ผู้ ซึ่ง ได้ มา ศึกษา เปน นางพยาบาล แล้วนั้น ถ้าไม่ มีความ ประสงค์จะคงอยู่ เปนนางพยาบาลประจำในโรงพยาบาลต่อไป เช่นจะ มี สามี เปน ต้น กรรมการก็ ปลด ออก เปน กอง หนุน ให้ เงิน เบี้ยหวัด ตาม อัตรา สำหรับ ถ้า กรรมการ สภาต้อง การ ตัวมา ใช้ การ เมื่อ ใด ก็ ต้อง เรียกได้ ทุก เมื่อ นางพยาบาล กอง หนุน ดังนี้ต้องการให้ มี เปน จำนวน มากที่ สุด สำหรับใช้ ใน เวลา ฉุก เฉิน เช่น เกิด มี โรค แพร่หลายดังใช้ สำหวัด ซึ่งได้ เกิดมี ขึ้น มาก มายในเร็ว ๆ นี้ เปน ต้น นอก จาก นั้น ถ้า ทุนนั้นใหญ่ ได้ ดอกเบี้ย มากก็ จักได้ ใช้ ในการบำรุง นางพยาบาล ทาง อื่น เช่น จัด ซื้อเครื่องเรียน เครื่องนุ่ง ห่ม แต่งกายให้ เปนต้น

เมื่อ กระทำ ดัง นี้ ทรง เห็น ว่า จัก เปนกุศล อัน มี ผล ดี จริง ทั้ง มี ผล ถาวร ตลอดไป ชั่ว กาล นาน

การ รับ เงิน นั้น จะ เปิด รับ ที่ โรงพยาบาล จุฬาลงกรณ์ แต่ บัด นี้ เปน ต้น ไปกับ ใน วัน มี งาน เกี่ยวกับ การ พระราช ทานเพลิง นั้น จัก มี เจ้า พนัก งาน ของ สภากาชาดสยาม ไป คอย รับ เงิน อยู่ ณวังบรพาภิรมย์ และ ที่ วัดเทพศิรินทร์ ฉนั้น ผู้ใด มีความ ประสงค์ จะ บำเพ็ญ กุศล ใน วิถี ที่ ได้แสดง มา นี้ ก็ ขอ ให้ ส่ง เงิน ที่ โรง พยาบาลจุฬาลงกรณ์ สมุห์บาญชีของโรงพยาบาลนั้นเปน ผู้รับ และ ขอให้ แจ้งให้ ชัดว่าเปนเงินสำหรับ ทุนในนาม ของ หม่อมเล็ก ภาณุพันธุ์ ณ กรุงเทพ หรือ จะ ส่ง ต่อ เจ้า พนักงานของ สภากาชาดสยามใน วัน มี งาน ก็ได้

๑, ๑๔/๘/๖๑ ๑. ค.

เหล้าไวน์ "สเตินซ์"

ประกอบ ด้วย กำลัง แล ธาตุ ของ น้ำ มันปลา ก็อดลิฟเวอร กับ สนิม เหล็ก มี คุณ ชวนให้ รับประทานอาหาร ได้ ช่วยไฟธาตุย่อยอาหารระงับทองไส้ ให้ คง ดี เปน ปรกติ เปนเหล้า บำรุงโลหิตให้ งาม ทำ เส้น ประสาทใน ร่างกายให้ แข็ง แรง ช่วย บำรุง อะวัยวะแล การ ทุก อย่างให้ เปนไป ตาม หน้าที่

รับ ประทาน ก็ ง่าย มี ขาย อยู่ ทุก โรงจำหน่าย ยา

ห้าง แอง โกล สยาม กอ โปเร รินดิมิเต็ดเปน เอเยนต์ ใน กรุงเทพ ฯ

๗/๔/๖๑ ๖. ค.

ชีวิต ของ สัตรี

(หมาย เลข ๗๖)

ยา ขนาน นหมอองเลียวชิวแพทย์ ประกาศนิยบัตร์เมืองจีนเปน ผู้ ประดิษฐ์ขึ้น และได้ใช้ทดลองเห็นคุณปรากฏ มา นานมาก มายเหลือที่จะ พรรณา สัตรีผู้ ใดมีโรคพาธีเมื่อ ได้ รับประ ทาน ยา ขนาน นี้ ก็ เลื่อมหายทันใจ และ กลับ มี กำลัง ร่าง กาย แข็ง แรง ยิ่งขึ้น กว่า ปรกติ เพราะ ฉนั้น จึงให้ นาม ว่าชีวิตร ของ สัตรี ยาขนานนี้ใช้ รักษา สัตรีที่มี ระดู เสีย จะเปนที่ มี มากเกินไปหรือขาดคราว ที่ เดียว หรือช้าเร็ว ผิด ปรกติ หรือเปนมดลิดมดลาดหรือเปนดานในท้องมีอาการจุกเสียด แน่นเพ้อ ท้องขึ้น เปน กำลัง หรือเมื่อย ขบไปตาม เนอ ตัวรู้สึก มึด หนา มัวตาไม่นึก อยากอาหารหรือเกิด จากอาการ โล หิตไม่ พอ ทำให้ อ่อน เพลีย ไม่มีเรี่ยวแรง เหล่านี้ เปน ต้น เมื่อได้ รับยาขนานนี้เข้า แล้ว ก็จะได้ รู้สึก มีอาการเลื่อมคลาย โดยเร็ว พลัน

ท่าน ผู้ ที่ปกครองสัตรี ทั้ง หลาย ควร จะจำ ซื้อ ยา ขนาน นี้ไว้ เพื่อ จะ ได้ ซื้อ หา มาไว้สำ หรับ บำ รุง สัตรี ที่อยู่ใน ความ ปก ครองท่าน เพื่อ บำ บัด โรคภัยรอง หล่อน ทั้งให้ มีกำลังร่างกายแข็งแรงเลอายุวรรณะ ด้วย

วิธีรับประทานน้ำอละหนึ่งช้อนโต๊ะ ปนกับน้ำ ตุ๋น อุ่น ๆ กิน ภายหลัง อาหาร กำหนดราคา ขวด ละ ๒ บาท เมื่อ ท่านรับประทานยา นี้ แล้ว อุจาระดำ เพราะ ยาขับของโลโหรก ใน ร่าง กาย ให้ หมด มนทิล ท่านอย่า ตกใจ

ห้าง ราย ยา เฮาะเหลง ถนน เจริญกรุงแจ้ม ซ้าย ข้าง โรง หนัง พัฒนากร หมายเลข ๗๗ ที่ ๑๗

เชิญมาชม

สิ่งของต่าง ๆ ราคาถูก ๆ

ขอ แจ้ง ความ มา ยัง ท่านทั้ง หลายทราบด้วย ร้านเจ้า มี สิ่ง ของ ต่าง ๆ อย่าง ดี ขายและ ราคา ก็ ย่อมเยาว์ พอสมควร ขอเชิญท่านมาชม ที่ร้านร้านเจ้า เอฟ. เอ. สยามวาลา นำเบอร์ โทรศัพท์ ๕๗๕ ถนน ราช วงษ์ กรุง เทพ ฯ คือ มี เครื่อง เขียน ต่าง ๆ เช่น กระ ดาษ สมุด ทำ บาญชี ด้าม ปาก กา ปาก กา นำเบอร์ ต่าง ๆ น้ำ หมึก ดินสอยางลบ กระดาษ พิมพ์ กระ ดาษ เขียน แผน ทและ เครื่อง พิมพ์ ต่าง ๆ มี ขาย พร้อม ทุก ๆ อย่าง น้ำ อบ ที่ หอม อย่าง ดี มี ขาย หลายชนิด น้ำ มัน อย่าง หอม สำหรับ ปรุง น้ำอบ ขาย น้ำ หอม สำหรับ ประสม กับ เครื่องรับ ประทาน เช่น น้ำ หอม กุหลาบ น้ำหอมนมแมว น้ำดอก ไม้ เทศ อย่าง ดี ที่ หนึ่งยัง มี อีก หลาย อย่าง ทั้ง มี ยา สรั่ง ขายคือ ยาสเติด ยา สเติด แก้ ปวด ศีร์ษะ ยาสลบยา ไอโอระฟรอม ยาลิซีลีก ยา เอสเปรินยา แอดซีด ซิด ดริก ยา เรด ยา ดับ เยียวอูฐ ผ้าสำลี สำลี น้ำ มันจันทร์ เมดเปนเซ็ดเดิลเบีส น้ำ กรด กำมะถัน น้ำ กรด เกลือน้ำ กรด ดิน ปลิว และ ผ้า ขาว ต่าง ๆ ฟุตบอล ตก เข้า มา ใหม่ ๆ พรม ลวดหนาม รอง เท้า ท่าน ผู้ หญิง และเครื่องใช้ สรอย สำหรับ เรือน อีก หลาย อย่าง หลายชนิด มี ขาย ราคา ถูก ที่ สุด ขอเชิญ ท่านมา ชม ตาม ชอบ ใจ

ห้าง เอฟ. เอ. สยามวาลา

นำเบอร์ โทรศัพท์ ๕๗๕

ถนน ราช วงษ์ กรุง เทพ ฯ

๑๐ . ๖๑ ป

อากาศร้อนจัด

เปนเหตุให้ปวดหัวตัวร้อน

อากาศ ใน กรุง เทพ ฯ ระหว่างนี้ ย่อมเปน ที่ รู้ สึก กัน ว่า ร้อน จัด จึง เปน เหตุให้ คน โดย มาก มี อาการ ปวด ศีร์ษะ และตัวร้อน จับ ไข้

ควรรักษาแต่ต้นมือ

อาการ เจ็บ ป่วย เช่น ปวด หัว ตัว ร้อนที่ จับ เปน ขึ้น ใน ชั้น แรก เพียง เล็ก น้อย นั้นเปน การ สมควร อย่าง ยิ่ง ที่ จะ รักษา เสียแต่ต้น มือ เพราะ ถ้า ปล่อย ไว้ ก็ อาจ ให้เจ็บ มาก ได้

ทุกคนต้องเดินผ่าแดด

เพราะ เหตุ ที่ ทุก คน เรา ต้องเดินผ่าแดดและ ทุก คน ต้อง มี อาการ ปวด หัว ตัว ร้อนจึง ทุก คน ควร จะ มี ยา อัน ศักดิ์สิทธิ์ สำหรับถ้า ปวด หัวตัวร้อน ประ จำ ตัว ไว้ ด้วย

แอส. ไปรินกำเปาน์

ยา ที่ กล่าว ชื่อ ข้าง บน นี้ เปน ยา อย่างดี จริง สำหรับ แก้ ปวด หัว ตัว ร้อน นายแพทย์ ทั่ว โลก ได้ สรรเสริญ แล้ว และมหา ชน แทบ ทุก ประ เทศ ก็ ได้ นิยม ใช้ ยา นี้มาก เพราะ ฉนั้น จึง ขอ แนะ นำ ให้ ท่านใช้ ยา ที่ กล่าว นี้ ใน เวลา น่า ร้อน มี จำหน่าย อย่าง มาก ที่ สุด ที่

ห้าง ราย ยา เยาวราช โทรศัพท์ ๖๒๕

น้ำมัน ทา พื้น เรือน

สำหรับ ทาพื้น เรือน กัน ตัวสัตว์และ ละอองติด พื้น น้ำ มัน นี้ ทำให้ พื้น เรือน เปน มัน ละออง ไม่ จับจะ เช็ด กวาด ปัด เป่า ก็ ออก ง่าย ทั้งป้องกัน ตัว สัตว์ ที่ เปน เชื้อ โรค มิให้มี อยู่ ได้

ประดิษฐ์ สุคนธา

ห้อง ๑๐๗ ถึง ๑๑๑

สี่แยกวัดตึกกรุงเทพ ฯ

บรรดา พ่อค้า นาย ห้าง ทั้ง หลาย ที่ ต้อง การ จะ ใช้ รถ บรรทุก ของหรือ สำหรับ รับ คน โดย สาร จง ทราบ !!

"รถบรรทุก (ฟอร์ด) ขนาด ๑ ตัน ! !"

ใน ปัตยุบัน นี้ มี ผู้ นิยม ใช้ รถ ยนตร์ บรรทุก ขนาด ๑ ตัน (ฟอร์ด) มาก บัด นี้ รถ ชนิด นี้ ได้ มา ถึง กรุงเทพ ฯ แล้ว และ ท่าน อาจ จะมา ตรวจ ดู ได้ ที่ โรง รถ ยนตร์ ของ อู่ บาง กอกด๊อก รถ นี้ ใช้ ง่าย ไม่เปลือง โสหุ้ย และ ราคา ถูก ที่ สุด กว่า บรรดา รถ บรรทุก อื่น ๆ ใน โลก

อย่า ลืม ว่า เมื่อ ท่าน ซื้อ รถ บรรทุก ฟอร์ด ท่าน ซื้อ ฝี มือของ ห้าง ยี่ห้อ ฟอร์ด ซึ่งบรรดา ผู้ ที่ใช้ รถ ยนตร์ รู้ จัก แล้ว ว่า เปน อย่างไร

เหมือน กับ รถ ยนตร์ ฟอร์ด รถ บรรทุก ฟอร์ด ก็เช่น เดียว กัน ไม่มี รถ อย่าง อื่น มา เปรียบ เทียบ ได้ เมื่อ ท่าน ต้อง การ มี ส่ง ให้ ทัน ที่

บริษัท อู่ บาง กอกด๊อก

เปน เอเยนต์ แต่ ผู้ เดียว

โทร ศัพท์ เลข ที่ ๑๕๗

๑ ๖ ๕๗.

ผล แห่ง การ รบ เล่ม ๒

หนังสือเรื่อง "ผลแห่งการรบ" เล่ม ๒ ออกจำหน่ายแล้ว ราคาเล่ม ละ ๕๐ สตางค์ ตั้งอยู่ ที่โรงพิมพ์นี้ กับมีจำหน่าย ตามร้านขายหนังสือทั่วไป ผลแห่งการรบ นี้ เหมาะกับสมัยแท้ เพราะฉนั้น ท่านนักอ่านคงพอใจ

ท่านลงแจ้งความหรือ

ท่านจะลงแจ้งความขายสรรพสินค้าและแจ้งความอื่น ๆ ไม่ควรลืมว่าลง ใน หนังสือพิมพ์ จีน ในสยาม วาร ศัพท์ ได้ ประ โยชน์ มากกว่าที่ไปลงแห่งอื่น ทั้งราคาก็จะเสียแต่น้อย หนังสือพิมพ์ของเราจำหน่ายทั้งแพนกไทยแลจีนมากกว่าหนังสือ พิมพ์รายอื่น มีผู้รับทั่วพระราชอาณาเขตร์สยาม กับผู้รับอยู่ต่างประเทศก็มีอีกมาก ท่านไม่ต้องสงสัยเลยว่าลงแจ้งความในหนังสือพิมพ์นี้จักไม่เกิดผลอันงดงาม

แจ้งความของโรงพิมพ์จีนในฯ อัตราค่ารับหนังสือพิมพ์จีนในฯ

แพนกไทย แลจีน

แพนกไทย

๑ ปี	๓๐ บาท
๖ เดือน	๑๕ ,,
๓ ,,	๙ ,,
๑ ,,	๓ ,,

รายปลีก แผ่น ละ ๑๕ สตางค์ พ้นสามวันแล้ว ๒๕ สตางค์ พ้น ๑ เดือน ๑ บาท สำหรับสาธารณะสถาน เช่น โรงเรียน โรงพยาบาล ฯ ล ฯ คิดครั้งราคาคือปี ละ ๑๕ บาท ถ้วน

แพนกจีน

๑ ปี ๓๐ บาท (สำหรับตามจังหวัด)

๑ ,, ๒๔ ,, (ในกรุงเทพ ฯ)

๖ เดือน ๑๕ ,,

๓ ,, ๙ ,,

๑ ,, ๓ ,,

รายปลีก แผ่น ละ ๑๐ สตางค์ พ้น ๑ วัน ๒๐ สตางค์ พ้น ๑ เดือน ๒๐ สตางค์ ถ้ารับทั้งหนังสือจีน แลไทย ปี ละ ๔๐ บาท

การงานที่เกี่ยวข้องกับหนังสือพิมพ์ เช่น บอกรับ, บอกงด, ส่งเงินค่าบำรุง ขอให้พูดตรงมายังโรงพิมพ์ ในนามของผู้พยาบาล หรือผู้จัดการ ถ้าตกลงกับผู้อื่นนอกจากผู้อำนวยการ หรือผู้จัดการแล้วโรงพิมพ์ไม่รับผิดชอบเปนอันขาด

แจ้งความ ของ โรงพิมพ์ จีนในสยาม วาร ศัพท์

ที่โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์ได้พิมพ์หนังสือเรื่องอ่านเล่นและเรื่องที่มีแก่นสารต่าง ๆ ขึ้น จำหน่ายโดยราคาถูกมาก ส่วนที่พิมพ์แล้วนี้แจ้งดังต่อไปนี้

(๑) เรื่อง อำนาจแห่งความรัก ๓ เล่มจบ ราคา จบ ละ ๔ บาท ๕ สตางค์

(๒) เรื่อง สืบราชการลับ ราคา เล่มละ ๗๕ สตางค์

(๓) เรื่อง สืบ ราชการ ต่าง ๆ ราคาเล่ม ละ ๗๕ สตางค์

(๔) เรื่อง พระ เจ้า นะโป เลียน ราคาเล่ม ละ ๗๐ สตางค์

(๕) พงศาวดาร สังเขป ประเทศอังกฤษ ปกแข็ง ราคา เล่มละ ๓ บาท ปกผ้า ราคา ๒ บาท ๒๐ สตางค์ ปกอ่อน ๒ บาท

(๖) เรื่อง หมอนิโคลา ราคา เล่ม ละ ๒๕ สตางค์

(๗) ทนายความ แห่ง พระราชินี เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๖ ราคา เล่ม ละ ๕๐ สตางค์

(๘) อาการ ของ ประ เทศ จีน เวลานี้ ราคา เล่ม ละ ๓๐ สตางค์

(๙) อำนาจ แห่ง ความ มานะ เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๒ ราคา เล่มละ ๕๐ สตางค์ (มีต่อ)

(๑๐) น้ำใจของเจ้าหญิงอ่อน เล่ม ๑ ถึง ๙ ราคา เล่ม ละ ๕๐ สตางค์ (มีต่อ)

(๑๑) มหาราชินีอะโศรกะ เล่ม ๑ ถึง ๕ ราคา เล่ม ละ ๕๐ สตางค์ จบ

(๑๒) สองสาวพี่น้อง เล่ม ๑ ถึง ๖ ราคา เล่ม ละ ๕๐ สตางค์ จบแล้ว

(๑๓) บุตร สาว นาย พันตรี เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๗ ราคา เล่ม ละ ๕๐ สตางค์

(๑๔) ปรสัญญู ชาว สยาม เล่ม เดียวจบ ราคาเล่ม ละ ๖๐ สตางค์

(๑๕) คอลดา ปรินเซสส์ เล่ม ๑ ราคา ๑ บาท

(๑๖) สมุดปกขาวของเยอรมัน ราคาเล่ม ละ ๓๐ สตางค์

(๑๗) สมุดปกขาว อังกฤษ เล่ม ๑—๒—ราคา เล่ม ละ ๓๐ สตางค์

(๑๘) เพาลิน เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๑๐ ราคาเล่ม ละ ๓๐ สตางค์ (ซื้อทั้งจบ ๒ บาท)

(๑๙) ความ ลับ ของเจ้าหญิง ๔ เล่ม ราคา เล่มละ ๕๐ สตางค์ และ ๔๐—๕ สตางค์

(๒๐) พระเดชานุภาพ ของ พระเจ้าซาร์ เล่มเดียวจบ ๕๐ สตางค์ เปนเรื่องความกล้าหาญแห่งผู้รักษาชาติ

(๒๑) สปายพระ เจ้า ซาร์ เล่ม ๑ ถึง ๖ ราคา เล่ม ละ ๕๐ ส.ต.

(๒๒) เด็กกำพร้า เล่ม ๑ ถึงเล่ม ๒ ราคา เล่ม ล. ๕๐ ส.ต. เล่ม ๓—๔ ราคา ๔๐ สตางค์

(๒๓) พงศาวดาร ย ปุ่น เล่ม ๑—๒—๓ ราคา เล่ม ละ ๑ บาท

(๒๔) ความ สามารถ ของ สตรี เล่ม ๑ ถึง ๕ ราคา เล่ม ละ ๕๐ ส.ต.

(๒๕) จารบุรุษ เยอรมัน และ หญิงสาวหมอ ลิน เล่มเดียว จบ ๕๐ ส.ต.

(๒๖) เล็บเหล็ก เล่ม ๑ ถึง ๕ ราคาเล่ม ละ ๕๐ ส.ต.

(๒๗) เทพธิดา เล่ม ๑ ถึง ๖ ราคา เล่มละ ๕๐ ส.ต. เล่ม ๗—๘ ราคาเล่มละ ๔๐ สตางค์

กำหนดเมล์

๑) ทางไปรสนีย์ยาคารที่ ๑

เมล์ประจำวัน คือที่ไปยังจังหวัดเหล่านี้:— บ้านเขมร, บางโบ่ง, เพ็ชร์บุรี, กำแพงเพ็ชร์, ลำปาง, มโนรมย์, นครปฐม, นนทบุรี, ปากน้ำโพ, ประจวบคีรีขันธ์, แพร่, ประทุมธานี, ราชบุรี, สิงห์บุรี, สุพรรณบุรี, อุไทยธานี, วังพง, โพธาราม, หัวหิน, ไชยนาท, กาญจนบุรี, สัปดาห์ละ ๒๒ ครั้ง

ก. เชียงใหม่, ลำพูน, ทุกวันอาทิตย์ แลวันพฤหัสบดี

ข. มีนบุรี, ทุกวัน จันทร์ แลวันศุกร์

ค. บุรีรัมย์, ชนบท, เขมราษฎ์, ขอนแก่น, กมรวาปี, เลย, มุกดาหาร, หนองหาร, นครพนม, หนองคาย, ปากเซ, พิมาย, รัตนบุรี, สกลนคร, ศรีษะเกษ, สุรินทร, อุบลราชธานี, ยโสธร, อุดร, ทุกวันอาทิตย์แลวันพฤหัสบดี

ง. ชุมพร, หลังสวน, ระนอง, ไชยา, สุราษฎร์, นครศรีธรรมราช, ปากพนัง, ร่อนพิบูลย์, พัทลุง, สงขลา, ทับเที่ยง, ตรัง, สตูล, ภูเก็ต, กระบี่, พังงา, ท้ายเหมือง, และตะกั่วป่า, ทุกวันอังคาร แลวันพฤหัสบดี

สัปดาห์ละ ๑ ครั้ง

ก. เชียงราย, แม่ฮ่องสอน, น่าน, ทุกวันพุฒ

ข. กาฬสินธุ์, มหาสารคาม, แม่สอด, ตาก, ร้อยเอ็จ, เถิน, ทุกวันเสาร์

๒) ส่งทางไปรสนีย์ยาคารที่ ๒

เมล์ประจำวัน สมุทปราการ, พระประแดง, สมุทสาคร, สมุทสงคราม,

สัปดาห์ละ ๒ ครั้ง พะตอง, จันทบุรี, มงคลบุรี, ไพลิน, เสียมราฐ, ศรีราชา, ศรีโสภณ, ทุกวันพุฒ แลวันเสาร์

สัปดาห์ละครั้ง เกาะสีชัง, ทุกวันพุฒ

กราด, และยอง, ทุกวันเสาร์

ส่งทางเรือไฟไทย สัปดาห์ละ ๒ ครั้ง

ปัตตานี, นราธิวาส, ยะลา, ไทรบุรี, และตากใบ, ทุกวันอังคาร แลวันเสาร์

๓) ทางไปรสนีย์ยาคารที่ ๕

เมล์ประจำวัน อ่างทอง, กรุงเก่า, บางปอิน, บ้านพิน, พิจิตร, พิศณุโลก, เดนใจ, ชัญญบุรี, แก่งคอย, คลองรังสิต, ลาดบัวขาว, ลพบุรี, นครราชสีมา, พระพุทธบาท, พุมเรียง, สระบุรี, สุงเนิน, สุโขทัย, สวรรคโลก, ท่าเรือ, อุตรดิษฐ, ฉะเชิงเทรา

สัปดาห์ละ ๒ ครั้ง อ่างศิลา, บางบ่อง, ชลบุรี, กระบินทร์, นครนายก, ปาจิณ, ทุกวันอังคาร แลวันเสาร์

สัปดาห์ละครั้ง เพ็ชร์บรณ์, หล่มศักดิ์ ทุกวันพุฒ

เมล์รายวันในพระราชอาณาจักรส่งไป แต่เช้าผิดตามวันที่กำหนด จดหมายที่จะฝากควรส่งภายในบ่าย ๓ โมงก่อนวัน

ห้าง สยามตรีเพ็ชร์ แอนโอ สี่แยก ถนนพาหุรัดน ผ่าน ตรีเพ็ชร์ กรุงเทพ ฯ

ขายของลดราคา ๑๐ เปอร์เซ็นต์ ตั้งแต่ที่ ๑ ถึงที่ ๒๕ ธันวาคม

พ.ศ. ๒๔๖๑

วารนี้จักถึงคราวเฉลิมพระชนม์พรรษาแล้ว ที่ห้างนี้มีได้ตะเกียงต่าง ๆ ราย พร้อมทั้งตะเกียง โบ๊ะแลเครื่องอะหลั่ยต่าง ๆ ด้วย จึงขอเตือนท่านทั้งหลายโปรดรีบมาซื้อท่านจะซื้อได้ราคาของที่ลด ๑๐ เปอร์เซนต์ภายในวันที่ ๒๕ นี้เท่านั้น ในเกียรติยศของห้างไม่ได้ขายลดโดยเพิ่มราคาขึ้นเลย ถึงแม้เวลาที่ไม่ได้ขายลดท่านทั้งหลายคงทราบดีแล้วว่าห้างนี้ขายของราคาถูกที่สุดทีเดียว แลเมื่อขายลดจะมิยิ่งถูกใหญ่หรือ เวลานี้จวนเฉลิมแล้วขอเชิญท่านที่ต้องการซื้อตะเกียงหรือได้มาซื้อที่ห้างนี้จะได้ตามประสงค์ เช่นได้ตะเกียะลอนดอน ได้ตะเกียงวอชิงตัน ได้ตะเกียงเจ้าพยุ ได้ตะเกียงโอลัม ได้ตะเกียงโบ๊ะจีบ ได้ตะเกียงนิเกอร์ เหล่านี้มีพร้อมทุกชนิด สินค้าของห้างนี้มีพร้อมอยู่ทุก ๆ ฤดู เช่นฤดูหนาวนี้เปนต้น ท่านควรตรงมาซื้อที่ห้างนี้ เพราะมีทุกสิ่งสำหรับปกคลุมเพื่ออบอุ่นทุกส่วนแห่งอวัยวะของท่าน ของอย่างหนึ่งนั้นมีชนิดขนาดสีต่าง ๆ เลือกได้ตามพอใจทุกอย่าง เช่นแพนกหมวกมีหมวกสักหลาด, หมวกเกี๊ม, และหมวกคลุมใบหูเปนต้น ผ้าพันคอแพรแลด้าย ถุงมือแลถุงเท้าสักหลาดเสื้อหนาวเสื้อยืด และเสื้อสะเด็ดเคอร์ ผ้าห่มนอน ผ้าห่มนอนผ้าขนหนูห่มเล่นห่มนอนเช็ดหน้าและเช็ดตัว นอกจากนี้ยังมีผ้าม่วง, กางเกงแพร, เสื้อแพร, เสื้อแพรชนิดขนาดแลสีต่าง ๆ นาฬิกาตั้งโต๊ะ, นาฬิกาแขวน, นาฬิกาบุถุก, นาฬิกาพกเรือนเงินแลนิเกอร์ เครื่องกระเดื่องแลเครื่องเกษร แลนาฬิกาข้อมือเรือนทอง ๘ กรัต, ๑๔ กรัต, ๑๘ กรัต หน้าแลขนาดต่าง ๆ เครื่องกระเดื่องแลเกษรสายทองแลสายหนัง และมีเครื่องอะหลั่ยรถจักรยานตกมาอีกมาก ส่วนของสำหรับฤดูต่าง ๆ มีจำหน่ายตามเคย ท่านที่อยู่ต่างจังหวัดจะต้องการซื้อของสิ่งใดจะมีจดหมายมาถามหรือกะราคาของนั้นส่งเงินมาให้ก่อนก็ได้ ห้างนี้ยินดีจะทำให้ตามประสงค์ ส่วนค่าส่งนั้นห้างจะไม่คิดเอากับท่านเลย

นายไก่ขวน ผู้จัดการ

ของสังเกตเครื่องหมายข้างบนนี้เปนสำคัญ

ห้างนี้มีเชื้อทำเหล้าบรันดี แลเหล้าวิศกี้อย่างดีขาย

แจ้งความเล่นฟุตบอล

จะมีการแข่งขันฟุตบอลระหว่างคณะฟุตบอลแห่งสยามกับราชกรีฑาสโมสร ที่สนามสโมสรเสือป่า ณวันที่ ๒๑ ธันวาคม เวลา ๔.๓๐ ถ.ท. เพื่อชิงถ้วยทองของหอรูปอัครราชเจ้า บริเวณสนาม ๑๕ สตางค์ อัฒจันท์และเก้าอี้ข้างสนาม ๒บาท

ถ. ๑๔/๙/๖๑ ๒๑/๙/๖๑

บอกขาย

เครื่องยนต์ ๒๐ สูบ ๑๒๐–๑๖๐ แรงม้า มีไดนาโมด้วย กำลัง ๑๑๐ โวลต์ ๗๓ อัมแปร์ มีเครื่องฉายหนัง พร้อมกับหนังยี่ปุ่น ๑๐ ม้วน ถ้าผู้ใดต้องการเชิญมาถามที่ริงซุ่น ถนนราชวงษ์ เบอร์ ๗๔๑

ถ. ๙/๙/๖๑ ๑๕.๑.

หนังสือออกใหม่ต่อ

หนังสือเรื่อง "น้ำใจของเจ้าหล่อน" เล่ม ๙ ราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์ออกแล้ว มีจำหน่ายที่โรงพิมพ์นี้กับตามร้านขายหนังสือทั่วไป หนังสือเรื่องนี้มีผู้นิยมและกระเซ้าถามโรงพิมพ์เราเสมอว่าเล่ม ๙ เมื่อไรจะออกจำหน่าย

แจ้งความ

วันที่ ๑๖ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๑

แจ้งความบรรดาท่านทั้งหลาย ทราบ

ด้วยข้าพเจ้าได้ตั้งโรงเลื่อยจักรใหม่ ที่ตำบลปากคลองบางกอกน้อยฝั่งเหนือ ยี่ห้อทงไทยเฮง มีกระดานไม้สักและไม้กระแบกน่าต่างๆ ขาย และเปนผู้รับเหมาทำการก่อสร้างต่างๆ เพราะฉนั้นถ้าท่านต้องการเชิญไปตกลงกับข้าพเจ้า จะคิดราคาพอสมควร และจะส่งให้ท่านถึงที่ตามความประสงค์

โทรศัพท์เลขที่ ๘๙๗

นายเกี๋งตง ผู้จัดการ

๑๗/๙/๖๑ ๑.ค.

แจ้งความ
ขายของลดราคา ๑๕ วัน

ตั้งแต่วันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ถึงวันที่ ๑๐ ธันวาคมพ.ศ. ๒๔๖๑

บริษัทยองฮั่วเซียง

ตั้งอยู่ที่ถนนสำเพ็งเลขที่ ๖๗๑ ตอนตลาดเก่าใต้ปากตรอกโรงโคม จังหวัดพระนครด้วย นับตั้งได้ถึงกำหนดรอบปีหนึ่งของบริษัทข้าพเจ้า ข้าพเจ้าจึงมีความยินดีจะขายของลดราคาอย่างถูกที่สุด เพื่อเปนการตอบแทนแก่บรรดาท่านที่เคยได้มาอุดหนุนบริษัทข้าพเจ้าตลอดทั่วถึงกันทั้งลูกค้าและเจ้าจำนำทุกท่านทุกนาย และการที่ขายของลดราคาในครั้งนี้ จะขายให้ถูกกว่าที่ท่านได้เคยซื้อไปแล้ว การที่ขายของลดราคานี้ปีหนึ่งจะมีแต่เพียงหนเดียวเท่านั้น เพราะฉนั้นท่านอย่าได้ลืมโอกาศอันดีในวาระ ๑๕ วันนี้ถึงท่านจะไม่ซื้ออะไร ก็เชิญท่านไปชมเล่นเปนขวัญตา ข้าพเจ้ายินดีที่จะรับรองทุกๆท่าน สิ่งของที่บริษัทข้าพเจ้าขายนั้น มีเครื่องภาชนะใช้สอยต่างๆ และเครื่องนุ่งห่มสำหรับระดูหนาวและร้อน เปนต้นคือเสื้อกันหนาวมีทั้งเด็กและผู้ใหญ่และมีผ้าผวย ผ้าขนหนู ผ้าห่มเตม ผ้าห่มนอน ผ้าพันคอ ผ้าเช็ดหน้า ผ้าเช็ดตัว ผ้าปูโต๊ะ อย่างดีๆที่ตกเข้ามาใหม่ถุงเท้าแพร ถุงเท้าผ้า ถุงเท้าสักหลาด มีทั้งสั้นและยาว ร่มแพร ร่มผ้า ร่มกันหิด มีทั้งผู้หญิงและผู้ชาย เข็มขัดหนังอย่างแท้ เข็มขัดผ้าและแพร หมวกสักหลาดอย่างดีขลิบริมและใบ ตัดหมวกแก๊บสำหรับกันหนาว รองเท้าเด็กและผู้ใหญ่อย่างสวยงาม และมีน้ำหอมฝรั่งต่างๆ ทั้งน้ำมันใส่ผมอย่างดี ไม้ประพรมทำด้วยเขาควายของบริษัทนี้มีอย่างงามๆน่าดู และมีกระเป๋าเดินทางสำหรับใส่เสื้อผ้า มีกระจกต่างๆมีทั้งบานเล็กและบานใหญ่ มีถ้วยแก้ว ถ้วยน้ำจานรองชามฝาใส่กับเข้า สำรับใส่ของหวานถาดกระเบื้องเครื่องเล่น นาฬิกาแขวน นาฬิกาตั้ง นาฬิกาพก นาฬิกาข้อมือ เว่นสำหรับใส่เล่น แว่นตาคนแก่มีตามอายุ ตะเกียงแขวน ตะเกียงตั้ง ตะเกียงหิ้ว และคิดฝา สบู่หอมต่างๆ ยาถูฟัน ปูลงถูฟัน และอะไรต่ออะไรต่างๆ เหลือที่จะพรรณามาในที่นี้ เพราะฉนั้นข้าพเจ้าขอเชิญท่านไปชมด้วยตาเองเถิด ข้าพเจ้ารับรองทุกๆท่านด้วยความยินดี เปิดขายเวลา ๗ นาฬิกาก่อนเที่ยงจนถึง ๗ นาฬิกา ๓๐ นาฬิกาหลังเที่ยงวันอาทิตย์ปิดห้าง

นายเอี๊ยอิ้วตั้ง ผู้จัดการ
บริษัทยองฮั่วเซียง

ตั้งอยู่ที่ถนนสำเพ็งเลขที่ ๖๗๑ ตอนตลาดเก่าใต้ปากตรอกโรงโคม จังหวัดพระนคร

ถ. ๒๒/๙/๖๑ –๑.ค.

แจ้งความของ
สภากาชาดสยาม

อโรคยาปรมาลาภา นี่เปนภาษิตซึ่งองค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าบรมศาสดาจารย์ของเราเหล่าพุทธศาสนิกชน, ได้ตรัสไว้ หมายความว่า "ความปราศจากโรค, เปนลาภอันใหญ่ยิ่ง"

ธรรมดามนุษย์ทั้งปวงประสงค์ความปราศจากโรค, เพราะถ้าโรคภัยเบียดเบียนแล้ว, ก็ไม่สามารถจะยังชีวิตร์ไว้ให้ยืนนาน, ทั้งในเวลามีชีวิตร์อยู่ก็ไม่สามารถจะประกอบการหาเลี้ยงชีพให้เปนประโยชน์แก่ตนและชาติบ้านเกิดเมืองมารดาได้

เราผู้นับถือพระพุทธศาสนาย่อมเชื่อว่าถ้าบำเพ็ญกุศลแล้ว ก็ได้ผลดีนำมาซึ่งอายุวัฒนะ คือความปราศจากโรคนั้นเอง ก็ถ้าเราให้เงินแก่สภากาชาดสยาม ผู้ตั้งใจปฏิบัติการบำบัดโรคของประชาชนไม่ว่าชั้นใดทั่วไปดังนี้แล้ว ก็ควรจะหวังได้ว่า การบริจาคเพื่อช่วยการบำบัดโรคโดยตรงฉนั้น คงเปนกุศลนำมาให้ตัวเราปราศจากโรคเปนแน่นมั่น

เพื่อให้สภากาชาดสามารถทำกิจได้อย่างกว้างขวางเปนประโยชน์แก่ประชาชนทั่วไปจริงๆนั้นยังต้องการทุนรอนอีกมากเวลานี้สภามีโรงพยาบาลอยู่โรงเดียวคือโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ ก็ต้องการเงินใช้สรอยสำหรับดำเนินการรักษาพยาบาลในสถานที่นั้นปี ๑ ไม่ต่ำกว่าแสนบาท แปลว่าต้องมีสมาชิกสามัญ ผู้ให้เงินประจำปีละ ๑๐ บาทหนึ่งหมื่นคน หรือมีสมาชิกวิสามัญผู้ให้เงินประจำปีละ ๑๐๐ บาทหนึ่น,พันคน จึงจะนับว่ามีรายได้พอแก่การใช้จ่ายสำหรับโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์อย่างแน่นอน

แต่ต้องเข้าใจว่ามีโรงพยาบาลณกรุงเทพฯแต่โรงเดียวนั้น จะเรียกว่าทำการบำบัดโรคให้แก่ประชาชนทั่วพระราชอาณาเขตร์มิได้เลย คนในมณฑลภาคพายัพ, มณฑลอุบล, ร้อยเอ็จ, อุดร, มณฑลภูเก็ตปัตตานีจะมารักษาตัวที่กรุงเทพฯอย่างไรได้เล่า ย่อมไม่สดวกยิ่งนัก จะมาได้แต่ผู้ซึ่งมีทุนรอนมากแลเจ็บยังไม่หนักยังเดินทางได้เท่านั้น สภากาชาดจำจักต้องและมีความประสงค์จะตั้งโรงพยาบาลของสภานี้ในเมืองต่างๆทั่วพระราชอาณาเขตร์ แต่จะทำได้ต่อเมื่อมีรายได้มากคือมีผู้ศรัทธาเปนสมาชิกเปนจำนวนมากมายหลายหมื่นคน หรือมีผู้บำเพ็ญกุศลให้เงินแก่สภาเปนจำนวนมากๆ

นอกจากนั้นสภายังมีน่าที่สะสมเครื่องยาและเครื่องใช้ในการพยาบาลไว้สำหรับถ้ามีการอุกเฉินจักได้กระทำการช่วยเหลือผู้รับทุกข์ได้ทันที เช่นเมื่อมีอุทกภัย ซึ่งเราได้เห็นมาแล้ว เมื่อปีกลายนี้เองถ้าสภากาชาดมีทุนรอนมากพอแล้ว ก็คงไม่ต้องนิ่งเฉยคงได้ออกช่วยราษฎรผู้รับทุกข์ทันที ปีกลายนี้สภานิ่งเงียบก็เพราะอะไรเล่าเพราะไม่มีทุนนั่นเอง

ที่กล่าวมานี้ก็เพื่อแสดงให้เห็นโดยย่อว่า สภากาชาดยังต้องการเงินอีกมากหลาย และถ้าได้เงินมาแล้วคงไม่เก็บนิ่งเฉย มีทางที่จะใช้ให้เปนประโยชน์แท้จริงแก่ประชาชน กำหนดทางไว้เสร็จแล้วสามารถจะทำประโยชน์ให้เห็นทันตาทีเดียว ขอแต่ให้ได้เงินมาเถิด

ชนโดยมากในกรุงเทพฯคงได้เห็นหรือรู้สึกแล้วว่าโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ของสภาได้ทำประโยชน์เพียงใด ขอให้นึกดูเถิดว่าถ้าได้มีโรงพยาบาลเช่นนี้ในเมืองต่างๆทั่วพระราชอาณาขตร์จะเปนประโยชน์ดีแก่ประชาชนในพระราชอาณาจักร์สยามทั่วไปสักปานใดนึกดูสักหน่อยก็คงต้องเชื่อใจเปนแน่

เพราะฉนั้นขอเชิญท่านทั้งหลายซึ่งยังมิได้เข้าเปนสมาชิกสภากาชาดสยามจงรีบเข้าเปนเสียเถิดเปนการทำกุศลซึ่งไม่ต้องเสียเงินมากมายเท่าใด แต่จะช่วยทำประโยชน์ได้อย่างแท้จริง.

สำหรับผู้ซึ่งมีผลประโยชน์รายได้ประจำเดือน จะเปนได้เงินเดือนจากรัฐบาลหรือได้ทางใดก็ดี ได้ประจำเดือนละ ๕๐ บาท เข้าเปนสมาชิกสามัญต้องออกเงินปีละ ๑๐ บาท แปลว่าเดือน ๑ ต้องออก ๘๓ สตางค์กับ ๑/๓ แห่งสตางค์เท่านั้น ไม่น่าจะนับว่าเหลือกำลังเลยในเดือน ๑ คงเหลือเงินจากการใช้จ่ายสัก ๗๐ สตางค์เปนแน่ งดดูหนังเสียสัก ๒ ครั้งก็คุ้มแล้ว

สำหรับผู้มีรายได้ตั้ง ๕๐๐ บาทขึ้นไปน่าจะเปนวิสามัญสมาชิกได้ เพราะต้องออกเงินปีละ ๑๐๐ บาท ก็แปลว่าเดือน ๑ ต้องออก ๘ บาท ๓๓ สตางค์กับ ๑ ใน ๓ แห่งสตางค์ ในจำนวนเงิน ๕๐๐ บาทจะไม่เหลือสัก ๘ บาททีเดียวหรือ น่าจะเหลือบ้าง

กรรมการสภามิได้มีความประสงค์จะกะเกณฑ์ให้ผู้หนึ่งผู้ใดเข้าเปนสมาชิกเมื่อไม่เต็มใจ แต่เห็นว่าเมื่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้พระราชทานพระราชกระแสร์ไว้แล้วในพระราชบัญญัติว่าด้วยสภากาชาดสยามและในประกาศพระบรมราโชวาทซึ่งพระราชทานแก่ประชาชนชาวไทยในวันที่ ๒๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๑ ว่าการเข้าเปนสมาชิกในสภากาชาดสยามย่อมชอบด้วยพระราชนิยมอย่างยิ่ง ก็สมควรที่ผู้เปนใหญ่เปนประธานในกระทรวงทบวงการและกรมต่างๆของรัฐบาลจะชักนำให้ข้าราชการในกรมของตนเข้าเปนสมาชิกของสภานี้ตามพระราชกระแสร์ ทั้งช่วยเหลือให้เข้าได้โดยสดวก คือสำหรับผู้ซึ่งอยู่ในกรุงเทพฯนั้น เมื่อจะเข้าเปนสมาชิกก็ต้องเขียนหนังสือมายังหรือมาพูดจากับเจ้าน่าที่กรรมการสภากาชาดสยามณศาลาว่าการกระลาโหม อาจนับว่าลำบากเสียเวลาเลยนำมาซึ่งความเกียจคร้านได้ ถ้าหัวน่ากรมเจ้ากระทรวงช่วยเปนธุระรับความบอกเล่าและรับเงินจากผู้ประสงค์เปนสมาชิก แล้วส่งรวมมายังเลขาธิการสภากาชาดสยาม คงจะเปนทางสดวกยิ่งขึ้นเปนแน่นมั่น

ส่วนสำหรับผู้ซึ่งอยู่นอกกรุงเทพมหานครนั้น กรรมการสภาได้ทำความตกลงกับอุปราชสมุหะเทศาภิบาลแล้ว ส่งเงินและบอกความประสงค์จะเปนสมาชิกที่พระคลังมณฑลหรือคลังจังหวัดได้ทั่วไป แล้วเจ้าพนักงานณที่ว่าการมณฑลหรือที่ว่าการจังหวัดจะจัดการต่อไปให้ตลอดไม่ต้องมีกังวลอีกอย่างใด

กรรมการสภาไม่มีความประสงค์เลยที่จะให้ผู้ซึ่งไม่มีรายได้ประจำอย่างแน่นอนนั้นเข้าเปนสมาชิกของสภา คือไม่ประสงค์กะเกณฑ์ให้เกินกำลัง แต่มีความหวังว่าในส่วนผู้ซึ่งมีกำลังพอนั้น จะไม่ละเลยเพิกเฉยเสีย ขอจงสละผลประโยชน์ของตนแต่เล็กน้อย ช่วยเพื่อนร่วมชาติผู้ทุพลภาพนั้นบ้างเถิด

สำหรับผู้ซึ่งได้เข้าเปนสมาชิกเสร็จแล้วและสำหรับผู้ซึ่งจะเข้าต่อไป เมื่อได้เข้าเปนสมาชิกแล้วกรรมการขอให้ได้รับผลอันสำคัญคือ อโรคยาปรมาลาภา ความปราศจากโรคอันเปนลาภยิ่งใหญ่นั้น

ที่ว่าการสภากาชาดสยาม.

แจ้งความ มา ณ วันที่ ๑๒ ตุลาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๑

จักรพงษ์

อุปนายก ผู้อำนวยการสภากาชาดสยาม

(เรื่องนี้ต่อมาจากน่า ๒)

ประโคม กลอง ชนะ จ่าปี่ ซึ่ง ได้พระ ราชทานไว้ สำหรับ เกียรติยศของ ผู้ตาย เปนการเริ่มต้นของงานนี้ ต่อนั้นไป จะได้มีพิณพาทย์ ข้า ในกรมทำเพลง นางหงษ์ ตามนิยมที่ มีงานศพกัน ในสมัยนี้

ครั้น เวลา ๑๖.๐๐ จักมีการสวดมนต์ รวมพระสงฆ์ ๑๐ รูป ที่น่าศพ แทน การ ทำ บุญ ๑๐๐ วัน ตามนิยม ที่ กลาด เคลื่อน มาแล้ว นั้น ครั้น เวลาค่ำจักได้มีการเลี้ยงดู เจ้านาย, ข้าราชการแลท่านผู้ดีทั้งหลายทั้งชายแลหญิงที่มาช่วยประปนกันเปนแห่ง ๆ ในสนามรั้นในณวัง บูรพาภิรมย์ เพื่อให้ต้องตามนิยมของผู้ตายที่หมายมั่นไว้ จึงจะเปนที่สะพระหฤทัย การเลี้ยงแลผู้มาช่วยต้องแล้วแต่น้ำใจของผู้ที่มีไมตรีจิตร์แก่ผู้ตาย หรือผู้อยู่ทั้งโดรส แลจิตา ด้วย

อนึ่ง กลอง ชนะ แลพิณพาทย์ จักได้ประโคมประจำยามตามแบบแผนแห่งการศพตลอดคืนยังรุ่ง

วันอังคารที่ ๒๔ ธันวาคม พ, ศ, ๒๔๖๑ เวลาเช้า เจ้าน่าที่จะได้จัดเตรียมการไว้พร้อมเสร็จ ครั้นเวลา ๑๑—๐๐ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรมพระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดช จักได้ถวายอาหารบิณฑบาตร์พระสงฆ์ ๑๐ รูปที่สวดมนต์เมื่อเวลาเย็นวันก่อน เมื่อพระสงฆ์กระทำภุตตากิจเสร็จแล้ว จักได้ถวายไทยทานแก่พระสงฆ์เหล่านั้นตามสมควร พระสงฆ์ทั้ง ๑๐ รูปคงพัก ผ่อนอยู่ที่วัง บูรพาภิรมย์ ในสถานที่ต่าง ๆ ลำดับนั้นเจ้าน่าที่ ผู้จัดการแห่ศพหม่อมเล็ก ภาณุพันธ์ ณกรุงเทพ จักได้จัดการเตรียมการไว้ให้พร้อมเสร็จ ประมาณเวลา ๑๕.๐๐ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรมพระยาภาณุพันธุวงศ์วรเดช จักได้กราบทูลเชิญเสด็จสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอกรมพระยาวชิรญาณวโรรส ผู้เปนพระมหาสมณะในสยามประเทศเสด็จมา ณวัง บูรพาภิรมย์ ทูลอาราธนาให้ทรงแสดงธรรมสำหรับการฌาปนกิจให้เหมาะ เหตุว่าร่างกายของหม่อมเล็กภาณุพันธ์ ณกรุงเทพ จะทำลายไปในค่ำคืนวันนี้ ในเวลาที่ทรงแสดงพระธรรมเทศนานั้นพระสงฆ์ ๑๐ รูปที่ได้มารับอาหารบิณฑบาตร์เมื่อตอนเช้านั้น จะได้เข้านั่งฟังธรรมที่ใพเราะ เมื่อเสร็จการทรงแสดงธรรมของสมเด็จพระมหาสมณะแล้วควรที่พระสงฆ์ทั้ง ๑๐ รูปนั้นจักสวดคาถาศราทธ์พรตอันเปนธรรมสังเวช เริ่มต้นแห่งการฌาปนกิจ ครั้นเวลาเหมาะแก่การที่จะยกศพหม่อมเล็ก ภาณุพันธ์ณกรุงเทพจากวังบูรพาภิรมย์ไปสู่วัดเทพศิรินทราวาศ เจ้าน่าที่จะได้ยกศพขึ้นรถอันสวยแลงดงามพร้อมด้วยสิ่งซึ่งได้รับพระราชทานเปนเกียรติยศ คือ ฉัตรเบ็ญจากลองชนะจ่าปี่ประโคมเปนต้น บริวารอื่น ๆ ซึ่งเปนเครื่องประกอบนอกนั้นก็แล้วแต่การที่จะเปนไป ประมาณเวลาเห็นจะราว ๑๖.๐๐ แห่ศพออกจากวังบูรพาภิรมย์ไปสู่วัดเทพศิรินทราวาศ เดินทางถนนมหาไชย ไปข้ามสพาน ระพีพัฒน พาดตรงไปตามถนนหลวงออกถนนกรุงเกษมเลี้ยวซ้ายไปน่าวัดเทพศิรินทราวาศ เข้าประตูทิศเหนือของวัดใกล้น่าตึกแม้นนฤมิตร อันได้ปลูกเมรุอย่างย่อมไว้ประดับด้วยเครื่องสดให้สมใจ กระบวนนั้นจะได้เดินเวียนเมรุน้อยอันนั้น ๑ รอบ ตามประเพณีเสร็จแล้วเจ้าน่าที่จักได้ยกศพขึ้นจิตรกาจาร ผู้มาช่วยในการศพนี้จักต่วงน่าไปคอยรับศพณะที่นั้นก็ได้ หรือจะขึ้นรถตามศพไปก็ไม่จัดขวาง ลำดับนั้นเข้าใจว่าโดยพระมหากรุณาธิคุณของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว จักเสด็จไปพระราชทานเพลิงเริ่มต้นด้วยพระราชหัตถ์เมื่อเสร็จการพระราชทานเพลิงแล้ว ญาติมิตรแลผู้มาช่วยก็เข้าไปประมาศพตามประเพณีเมื่อเสด็จพระราชดำเนินกลับแล้ว เจ้าน่าที่จักได้ชักม่านกำบังในบริเวณเมรุ

(เรื่องนี้ยังมีต่อไป)

(อย่าลืมอ่านน่า ๓ มีข่าว)

กับเข้าฝรั่งยี่ห้อห้อยเที่ยนเหลา

รายรื่อ อาหาร รับประทาน อิ่ม อะ ๔ บาท ๕๐ สตางค์ เปลี่ยนกับเข้าทุก ๆ วัน ประจำวัน พฤหัศบดี ที่ ๑๙/๑๒/๖๑ คือ:—

๑ ซุปมันฝรั่ง ๖ กะหรี่ไก่
๒ สลัดกุ้ง ๗ ไอศกรีมขนม
๓ นกพิราบสตู ๘ ขนมปังเนยอ่อน
๔ มักกะโรนีเนยแรง ๙ ผลไม้
๕ หมูหัน ๑๐ กาแฟหรือน้ำชา

และมีสุราจีนกับสุราฝรั่งกับเข้าจีนต่าง ๆ จำหน่ายด้วย

ยี่ห้อห้อยเที่ยนเหลาอยู่ที่ถนนเยาวราช ตำบลคลองถมใหม่ น่าเบอร์ ๒๖ ตรไทรศัพท์ ๒๒๑

นิ้มฮงจั๊วหัวเม็ด

จำหน่ายชา ๓ พันธ์ชนิดคือ พันธ์อันไคย, บู๊อี้, ต่ำก๋อง, เมื่อท่านต้องการพันธ์ชนิดไหน โปรดบอกความประสงค์ ถ้ากลิ่นรศผิดประสงค์ ขอรับใบชาคืน

๑๗/๑ ๒๑ ๖ ค.

รายละเอียดตั้งแต่นี้เปนต้นไป

คืนวันเสาร์, อาทิตย์ ๑๕ สตางค์

โรงหนังพัฒนากร

โปรแกรมคืนวันพุธที่ ๑๘ ถึงศุกร์ที่ ๒๐ ธันวาคม

ตอน ๑๕—๑๖ เรือปลาด รวม ๔ ม้วน
ตอน ๕—๗ เร็ดเอ็ช รวม ๗ ม้วน
ตอน ๑—๒ ดาวัว รวม ๔ ม้วน

หนังบ่ายวันเสาร์ฉายตามโปรแกรมนี้ค่าดู ๑๕สตางค์

รายละเอียดค่าดูตั้งแต่นี้เปนต้นไป

คืนวันเสาร์, อาทิตย์ ๒๕ ส.ต. ๕๐ ส.ต. ๑ บาท ๒ บาท (บ๊อกส์) ๓ บาท

คืนอื่น ๆ ๑๕ สตางค์ ๓๐ ส.ต. ๗๕ ส.ต. ๑บาท ๒ บาท (บ๊อกส์) ๓ บาท

ค่าดูหนังกลางวันคะเดิม

ค่าดู ๕ สตางค์

โรงหนังพัฒนารมณ์

โปรแกรมคืนวันอังคาร ที่ ๑๗ พุธ ที่ ๑๘ ธันวาคม

๕ ม้วนต่อ ผิดจากพ่อเปน ? (อะไร) ๕ ม้วนต่อ
๕ ม้วนต่อ กะลียุค ๕ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ ดลกเอด—เคโอ ๒ ม้วนต่อ

โรงหนังสาธรริมที่ว่าการอำเภอบ้านทวาย

โปรแกรมคืนวันพุธ ที่ ๑๗ ถึงศุกร์ ที่ ๒๐ ธันวาคม

ตอน ๑๕—๑๖ เรือปลาด รวม ๔ ม้วน
ตอน ๑—๒ ดาวัว รวม ๔ ม้วน
๒ ม้วนต่อ ดลกเอด—เคโอ ๒ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ เกลือจิ้มเกลือ ๒ ม้วนต่อ

อัตราค่าดูตั้งแต่นี้เปนต้นไป

กลางคืนวันเสาร์ แลอาทิตย์ ๒๐—๔๐—๗๕ส.ต. ๑ บาท บ๊อกส์ ๒ บาท

กลางคืนวันอื่น ๆ ๑๕—๓๐—๕๐ สตางค์ ๑บาท บ๊อกส์ ๒ บาท

กลางวันๆ อาทิตย์ ๑๕—๓๐—๕๐ สตางค์ ๑ บาท

กลางวันๆ พฤหัศบดี๑๐—๒๐—๔๐—๗๕ สตางค์ บ๊อกส์ น่า ๑ บาท

โรงหนังบางลำภูประตูใหม่

โปรแกรมคืนวันอังคาร ที่ ๑๗ พุธ ที่ ๑๘ ธันวาคม

ตอน ๑๑—๑๔ เรือปลาด รวม ๔ ม้วน
๕ ม้วนต่อ แต่งงานต่าง (ตรานกเขียว) ๕ ม้วนต่อ
ตอน ๑ ถึง ๔ เร็ดเอ็ช รวม ๗ ม้วน

อัตราค่าดูสำหรับโรงหนังโปรแกรมนี้

ราคา ๑๕—๓๐—๕๐ สตางค์ ๑บาทบ๊อกส์ ๒ บาท

หนังบ่ายวันเสาร์ เก็บราคานี้

ค่าดู เก็บ ๑๕ สตางค์ ยูเต็กซ์ ตอนต่อใหม่

โรงหนังฮ่องกง

โปรแกรมสำหรับวันเสาร์ ที่ ๑๕ อาทิตย์ ที่ ๑๕ ธันวาคม

ตอน ๗—๗ ยูเต็กซ์ รวม ๔ ม้วน
ตอน ๒ เกาะแก้วกันดาน รวม ๑ ม้วน
๕ ม้วนต่อ ตามความจริง ๕ ม้วนต่อ
ดลก K ดลกแอมปรินซ์ แลข่าวสงครามเบอร์ (๑๐๗)

หนังบ่ายวันอาทิตย์ โรงหนังฮ่องกงฉายตามโปรแกรมนี้

ค่าดู เก็บ ๑๕ สตางค์ ยูเต็กซ์ ตอนต่อใหม่

โรงหนังสิงคโปร์

โปรแกรมสำหรับวันเสาร์ ที่ ๑๕ อาทิตย์ ที่ ๑๕ เดือนนี้

ตอน ๗—๗ ยูเต็กซ์ รวม ๔ ม้วน
ตอน ๒ เกาะแก้วกันดาน รวม ๑ ม้วน
๕ ม้วนต่อ ความผิดแลโทษ ๕ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ ดลกปาเต๊ะ ๒ ม้วนต่อ
ข่าวสงครามเบอร์ (๑๐๗) แลเบ็ดเตล็ด

หนังบ่ายอาทิตย์ โรงหนังสิงคโปร์ฉายตามโปรแกรมนี้

ค่าดู ๕ สตางค์

โรงหนังชะวาบีนัง

โปรแกรมสำหรับวันเสาร์ ที่ ๑๕ อาทิตย์ ที่ ๑๕ เดือนนี้

ตอน ๗—๗ ยูเต็กซ์ รวม ๔ ม้วน
๕ ม้วนต่อ ความผิดแลโทษ ๕ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ ดลกปาเต๊ะ ๒ ม้วนต่อ
๒ ม้วนต่อ ดลก K ร้อยดอเฟ็ซร์ ๒ ม้วนต่อ
ข่าวสงครามเบอร์ (๑๐๗) แลเบ็ดเตล็ดที่เก่ง ๆ

หนังบ่ายวันอาทิตย์ โรงหนังชะวาบีนังฉายตามโปรแกรมนี้ค่าดู๕ส.ต.

นายซุ่นใช้ ห้างรัตนมาลา

เปนเจ้าของโรงหนังฮ่องกง,สิงคโปร์,ชวา, บีนังแต่ผู้เดียว

เรือบดสมัยใหม่งาม ๆ

ต่อขึ้นโดยแบบอเมริกันยังเหลือไม่กี่ลำ ต้องการใช้ได้ ๒ อย่าง ติดเครื่องท้ายเรือได้ทุกชนิด รับรองวางเครื่องกลางลำก็ได้ทุกชนิด

ฝีมือทำโดยปราณีตรับประกันไม่โคลงเคลงเหมือนเรือธรรมดา ถ้าโคลงคืนเงินให้ตามราคา ท่านรอช้าหมดเสียหวังว่าจะไม่ทันความต้องการต่อรอคราวหลัง

เชิญท่านชมได้ที่โรงต่อเรือ พลัดดุอุษะมะยนต์ บริษัท น่าโรงเรียนสุนันทาลัย ปากกลอง ตลาด โทรศัพท์ ๔๗๗

นายชื่อผู้จัดการ

บริษัทโมเตอร์ยูเนียน อินชัวรันส์ ท. จ. ก.

รถใช้ส่วนตัว รถใช้การในบริษัท และรถจักรยานยนตร์

ปอลีซี่ซึ่งมีความพิศดารมาก ค่าดอกเบี้ยก็ย่อมเยาว์ รับประกัน

รวมทั้งจำพวกบุคคลที่สามด้วย ค่าทำขวัญไม่จำกัด มีการลดพิเศษ

สำหรับเจ้าของขับรถนั้นโดยตนเอง และถ้ารถมีหม้อดับเพลิงซึ่ง

เปนชนิดที่สมควรประจำอยู่

เมื่อต้องการรายการต่างๆ โปรดขอที่

บริษัท สยามอิมปอร์ต ท. จ. ก.

เปนเอเยนต์สำหรับกรุงสยาม

เหล้ายอนเดวา

พึ่งเข้ามาถึงอีกแล้ว

บริษัทสยามอิมปอร์ต จำกัดสินใช้

คำเตือนสติของเรา

การที่ท่านทั้งหลายมีความเอื้อเฟื้อรับหนังสือพิมพ์ของเรานั้น คณะเรารู้สึกขอบใจอย่างสูง แต่บางท่านที่รับหนังสือพิมพ์ย้ายบ้านอยู่ก็ดี และได้รับพระราชทานยศถาบรรดาศักดิ์ใหม่ก็ดี หรือเลื่อนยศบรรดาศักดิ์ขึ้น เช่นเลื่อนจากท่านขุนเปนคุณหลวง ฯลฯ ดังนี้ หามีจดหมายบอกมายังเราให้ทราบไม่ คนส่งหนังสือพิมพ์มีงานทำมากอย่างย่อมไม่ทันตรวจดูราชทินนามนุเบกษา และหนังสือเพราะมีจำนวนผู้รับมากด้วยกัน เพราะฉนั้นแต่นี้ต่อไปขอท่านได้มีจดหมายหรือพูดโทรศัพท์ให้เราทราบ จงทุกครั้งเมื่อท่านย้ายบ้านและเลื่อนอิศริยศ เพื่อจะได้จัดการส่งหนังสือพิมพ์ไปให้ท่านถูก

อนึ่งหนังสือพิมพ์ของเราออกเวลาเย็นทุกๆ วัน นอกจากวันอยุดธรรมดาหรืออยุดในงานนักขัตฤกษ์ จำเปนบรรณาธิการต้องเรียบเรียงข่าวคราวลงในน่ากระดาษให้แล้วก่อนเวลา ๔ นาฬิกาหลังเที่ยงเสมอไป เพราะฉนั้นท่านที่มีความประสงค์จะให้เราลงแจ้งความและประกาศรายของหรือเปลี่ยนแจ้งความและประกาศเก่า (พวกที่ลงประจำตามกำหนด) เหตุนี้ขอให้ท่านส่งต้นร่างแจ้งความและประกาศนั้นมาให้ถึงที่ทำการของเราก่อนเวลาเที่ยงวัน หาไม่บางทีอาจจะลงให้ท่านช้าไปวันหนึ่ง

บรรณาธิการจีนในสยามวารศัพท์

แถมพกตัวลอตเตอรี่อังกฤษและตัวดูหนังพัฒนากร

ถ้าท่านมาซื้อนาฬิกาข้อมือเรือนทองคำแท้ของห้างนี้ ไม่ว่าชนิดใดๆ ก็ดี ห้างนี้ยินดีที่จะแถมพกให้ตัวลอตเตอรี่ (หวย) อังกฤษราคาฉบับละ ๕ บาทแก่ท่านผู้ซื้อทุกๆ ท่าน ถ้าท่านเคราะห์ดีอาจจะได้รับรางวัลถึง ๒๐๐,๐๐๐ บาท มีเบอร์ต่างๆ ให้ท่านเลือกดูได้ตามชอบใจ ถ้าท่านซื้อของอื่นนอกจากนาฬิกาข้อมือทองคำห้างนี้ จะแถมพาตัวดูหนังของบริษัทพยนฯ พัฒนากร หรือพัฒนารมย์, สำรวย, บางลำภู ท่านจะเลือกได้ตามชอบใจ ถ้าซื้อ ๑ ถึง ๒ บาท ตั๋วราคา ๒๕ สตางค์ ๓ ถึง ๕ บาท ตั๋วราคา ๕๐ สตางค์ ๖ ถึง ๑๐ บาท ตั๋วราคา ๑ บาท ๑๑ ถึง ๒๐ บาท ตั๋วราคา ๒ บาท ตั๋วดูหนังเหล่านี้ท่านจะเก็บไว้นำมาดูเวลาใดๆ ก็ได้ แถมพกตั้งแต่วันที่ ๑๑ ตุลายนถึงวันที่ ๓๑ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๖๑ โปรดอย่าลืมโดยกาศนี้เสีย อย่าลืมนะขอรับ รางวัล ๒๐๐,๐๐๐ บาท (สองแสนบาท) นาฬิกาข้อมือเรือนทองคำแท้ของห้างชีโรเบิด กรุงลอนดอนตกเข้ามาใหม่ๆ มา มีชนิดน่าบัดอย่างทองงามๆ ท่านซื้อแล้วต้องไปทำสายทองคำเอาเอง อย่างเรือนเล็กเท่าสตางค์ ๕ น่าบัดผังเพชร์ไทย มีสายยืดสปริงพร้อม นาฬิกาชนิดนี้ห้างฝังขายราคาตั้งเรือนละร้อยกว่าบาท ห้างนี้จะขายเพียงเรือนละ ๖๕ บาทเท่านั้น นาฬิกาข้อมือน่าบัดพรายน้ำเดิมราคา ๒๕ ลดราคา ๑๗ บาท จักรมือแว็บโปโล อเมริกันซึ่งเคยจำหน่ายมีชื่อเสียงมานานแล้ว เดิม ๔๕ บาท ลดราคา ๔๐ บาท ควรมีไว้สำหรับบ้าน อย่าลืมสี่น้ำเงินย้อมผ้าจำหน่ายจวนจะหมดแล้ว ราคาขวดละ ๒ บาท แว่นตาห้างบีกริม ห้างนี้รับเลหลังไว้มากมีแว่นตาคนแก่ทุกๆ ชนิดแว่นใส่เล่นหินแบาโลสีต่างๆ กรอบทองแท้ และกาไหล่ทอง ใช้ตะเกียงลอนดอนบีกาอย่างเก่ามีตลาเข้ามาแล้ว ห้างนี้จะจำหน่ายราคาถูกๆ สายสร้อยข้อมือถูกประคำสามกระสัดเงินทองนาคแท้เดิมราคาเส้นละ ๔ บาท ๕๐ ลดราคา ๓ บาท ๕๐ สตางค์ สายสร้อยคอถูกประคำเงินทองนาคแท้ราคาเส้นละ ๑๕ บาท ลดราคา ๑๒ บาท ชนิดเงินล้วนชุบทองด้วยไฟฟ้าราคา ๑๗ บาท กระเป๋าหนังใส่เสื้อผ้ามีตราเข้ามาใหม่มากเนื่องด้วยการสงครามเครื่องหนังขึ้นราคามาก แต่กระเป๋าของห้างนี้ราคาถูกเหลือเกิน มีดโกนน่าบางอเมริกันคมเหมือนมีดโกนหนวดชุนนางราคาเล่มละ ๑ บาท หีบเหล็กติดพิน ๕ ใบเถาหรือกำปั้นเหล็กโตเล็กหลายขนาดคู่เซฟกันไฟอย่างประดู่ต้องขึ้นก็ตกเข้ามาแล้ว ไม่เก๋จริงยอมให้ปรับ หมวกติดดีรูปงามพันดีบนสีต่างๆ ชนิดขาวล้วนหรือสีต่างๆ ราคาใบละ ๕ บาท ๕๐ เก๋กลางคืนละไรไม่เก๋เท่าหมวกไม้สารีของห้างชินซินซะ ราคาใบละ ๑ บาท ๕๐ หมวกเด็กพุ่มใหม่น่าเอ็นดูราคาเดิม ๑ บาท ๕๐ ลดราคา ๒ บาท ตะเกียงเจ้าพยุ อย่างเก่าแต่ชนิดมีตราบอกนามสตอมกิงซึ่งได้จดทะเบียนแล้วจากสถานทูตอเมริกันมีชนิดได้คู่ได้เดียว ถ้าต้องการแก๊สอลอดราคาสงของยินดีที่จะส่งให้

ห้างชินซินซะ ถนนพาหุรัดน์ ๑๒, ๒, ๒๑ ๑ปี

ห้างเคียมฮั้วเส่งแอนโก

แจ้งความรายสินค้าห้างเคียมฮั้วเส่งแอนโก

ของตกมาใหม่ คืนดัดผมหงิญมีหลายอย่างที่ท่านหญิงผู้ดีนิยมใช้มาก เตาสัดเสื้อนิกาจร์ใช้ถ่านชาร์โปเปลืองเสลอาดส์อ้างดีไม่ต้องวิตกถึงสนิมเลถ่านไฟ กระจกส่งหน้ารูปกลมใหญ่ขอบทองเหลืองเนี้ยเท้ามีจวนหัวไปหันมาได้ น่าใช้สำหรับโต๊ะเครื่องแป้ง หรือใช้เปนของสำรวยช่วยงานบ่าวสาว หรืองานขึ้นบ้านใหม่เปนเหมาะ เครื่องล้างหน้ากระเบื้องสีน้ำเงินมีดาวกุหลาบเรียงกู เครื่องล้างหน้ากระเบื้องรูปหอยสีชมพูมีดอกในตัว เครื่องล้างหน้าสีเหลืองอ่อนรูปหาย ที่ใส่บุหรี่ทองเหลืองมีจานรอง ที่ใส่บุหรี่ ที่ใส่ไม้ขีดไฟ เตาเชียรับบุหรี่พร้อมที่เชียรับบุหรี่ ที่ใส่ไม้ขีดไฟ สายชอทั้งสำรับ สายงิศา สายแปนโย เครื่องแคนนิชทั้งชุด ถาแคนนิชาใหญ่ แถกเซนเยอร์ เครื่องแบตมิงตันทั้งชุด ไม้รบตมิงตัน ไม้หนีบไม้แบตมิงตัน ร่างแหแคนนิชกับแบตมิงตัน หมวกลูกฝรั่ง ค่า โกมิโน เสื้อฝนดำมีหมวกพร้อมกันฝนได้จริงๆ เสื้อฝนสั้นสำหรับคนยามคนรถ แตรรถยนตร์ สมุดผนที่สนามรบเล่มละ ๑๐ บาท อย่างมีริมทองเล่มละ ๑๒ บาท รองเท้าดำอย่างหัวโต หมวกลอนเดียวสีเหลือง หมวก ๒ ลอนสีขาว

เคียมฮั้วเส่งแอนโก

ท่านผู้ก่อสร้างควรดูประกาศนี้

กวงกิมหลงโรงเลื่อยจักร์ตำบลบางซื่อ กรุงเทพฯ มีตัวไม้ต่างๆ จำหน่ายคือตัวไม้เครื่องเรือนโรงทุกอย่างน่าต่างๆ ขายพร้อมทั้งไม้สักและไม้ตะแบก ท่านจะเลือกซื้อได้ตามชอบใจในทันที หรือท่านจะสั่งเปนพิเศษก็ได้สำเร็จตามประสงค์ทุกประการ ขอเชิญท่านพูดไปพูดตกลงกับผู้จัดการที่ตำบลบางซื่อโทรศัพท์ ๗๓๗ หรือจะมาที่ห้างลำชำถนนเจริญกรุงโดยตนเอง หรือโดยโทรศัพท์หมายเลข ๔๔ ก็ได้สมดังความประสงค์ทุกประการ

กวงกิมหลง

โรงเลื่อยจักร์ตำบลบางซื่อ กรุงเทพ ฯ

ห้างลำชำเปนเจ้าของ

๒ ๗ ๕๗. ๑ ปี